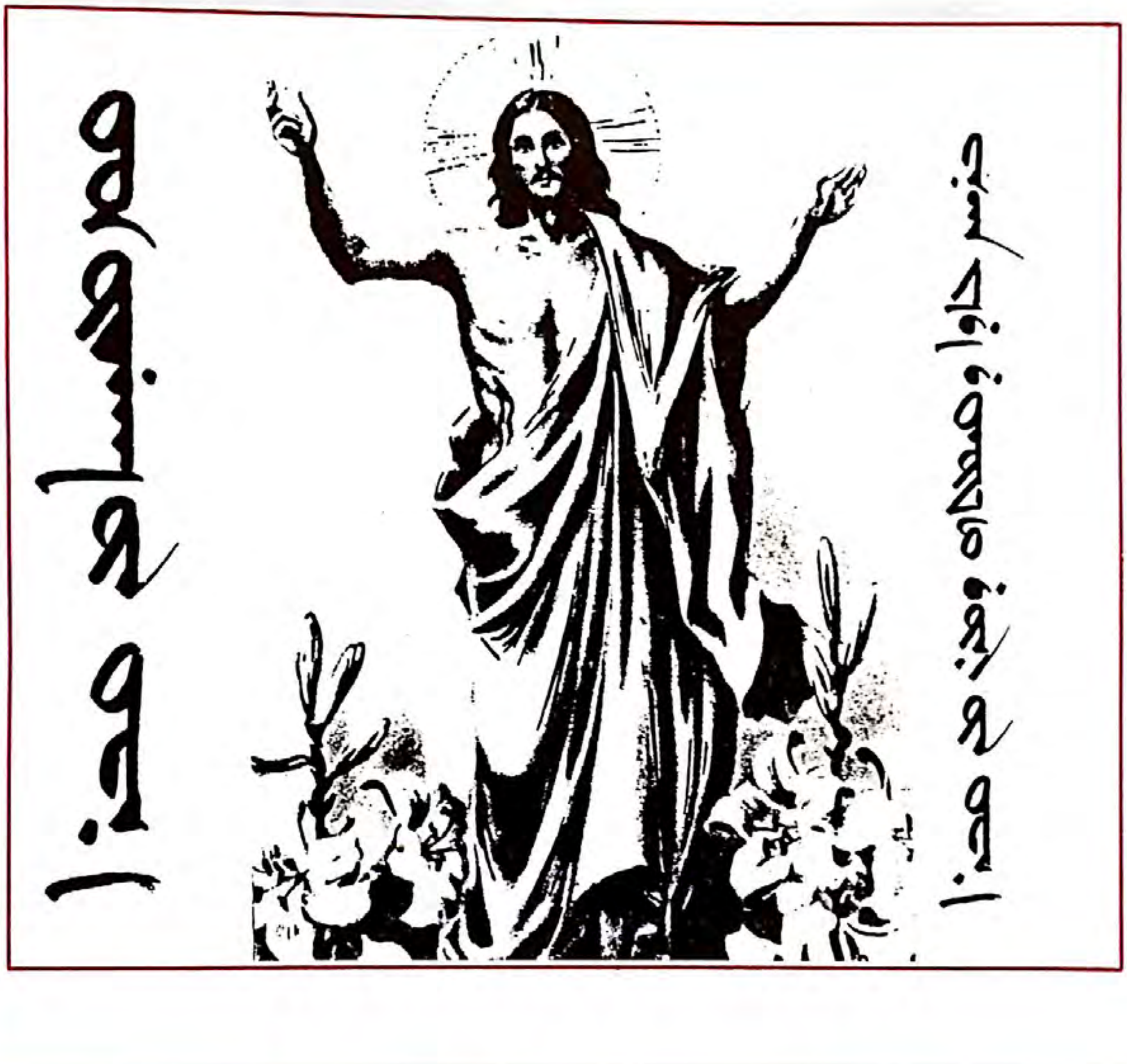
KOLO SÜRYOYO magazine

Zeitschrift der Syrisch-Orthodoxen Diözese von Europa

Nr. 60 MÄRZ/APRIL 1988



KOLO SÜRYOYO – Avrupa Süryani kadim kültür yayın organı

KOLO SÜRYOYO magazine

Zeitschrift der Syrisch-orthodoxen Diözese von Europa
Gegründet: 1987

Nr. 60 — MÄRZ/APRIL — 1988

KOLO SÜRYOYO
Erscheint zweimonatlich

Direktor:
Erzbischof Julius Y Çiçek

Redaktor:
Dipl. Theol. Hanna Aydın

Redaktion:
St. Ephrem der Syrer Kloster
7585 PK GLANE-LOSSER
Glanerbrugstr. 33
Tel: 053.61 47 64 Holland

Druck und Verlag:
Bar-Hebraeus Verlag, Holland

Abonnement:
30,– DM pro Jahr.

Bankverbindung:
Holland:
Rabobank-Losser
Rek. Nr. 12.11.158
Deutschland:
Stadtsparkasse
Konto: 15 15 386
D – 4432 Gronau/Westf.

DAS MÖNCHTUM IM TUR-ABDIN

DAS LEBEN DER MÖNCHE IM TUR-ABDIN IN DER GEGENWART

von
HANNA AYDIN

1988

BAR HEBRAEUS VERLAG
GLANE-LOSSER NIEDERLANDE

ܕܝܪܝܘܬܐ ܕܛܘܪܥܒܕܝܢ

[illegible]

TAKVA SIRRI

(Takva Sırrı Büyüktür Tim. 3: 16)

Arabça yazan: Semmas Habip-Mısır

Türkçeye çeviren: M.H. Dolapönü-Mardin, 1956

(VIII)

Otuzikinci bölüm

Erdemliğe Ait İşler Yapmak İçin Öğütler

Ruhi bir yarar sağlamadan, fayda görmeden ve takva perhizi ile kendini meşgul etmeden bir gününü geçirme. Namazı, Mukaddes Kitaba bakmayı ve takva kitapları okumayı bir gün dahi bırakma. Kiliseye ve İlâhi Ayin'in işitmesine gelmekten geri kalma. Rabbın huzurunda olduğun gibi, alçakgönül ile dur. İşlerini, adet olduğu üzere yapmaktan sakın. Ancak kendinde alçakgönül ruhunu dirilt ve işlerinde çalış. Elinden geldiği kadarını yap, yapacağın işleri iyi yapmaya dikkat et. Bir iş yaptığın zaman, sanki hayatının son işi imiş gibi say. Çünkü yarın ne olacağını bilmezsin. Güneş doğduğunda, gece gelmiyecekmiş gibi düşün. Güneş batınca, hayatının son gecesi olduğunu say. Zira zaman senin hükmünde değildir ve bütün işler daima senin elinde değildir. İşlerinden emin ol, sanki Allah ve izzeti için yapıyorsun. Küçük bur kusur bile yapma. Ancak her şeyde uyanık ol. Büyük günâhlardan sakınır gibi, küçüklerden de kork ve sakın. Her ödevini iyice yap. Fenalıkların filizlerini, kök tutmadan önce canından sök. Günâhlar büyüdükçe sökülmeleri güç olur. Adet yerleşirse, onu bırakmak zorlaşır. Küçük otun sökülmesi kolaydır. Yerde kökleşen ağacın sökülmesi güçtür. Fenalığa karşı başlangıçta durmazsan, kökleştikten sonra ona karşı nasıl durabileceksin? Eğer düşmanınla küçük ve zayıf iken savaşmazsan, yırtıcı bir aslan gibi olduğunda onu nasıl yenebileceksin?

Duygularını, aklını, tasarımlarını tut ve erdemlik işlerine alıştır. Taki canın alçaklıktan yükselsin. Ölümü, Allah'a ihanet eden bir harekette bulunmaya tercih et. Bütün işlerinde ve tasarımlarında iki sıfata sahip ol: Yürek temizliği ve niyet esenliği. Takılar ve Allah'tan korkanlarla arkadaşlık et. Erdem ve yetkin olanlarla görüş. Daima kendine bak ve her erdemliğin meziyetlerini kendinde topla ki, onu fazla sevesin,derin bir aşkla ona bağlanasın ve daima onu arzulıyasın. Hayaline fena bir fikrin gelmesine yol verme. Ancak kutsal bir düşünce için onu derhal kov. Daima Yesu'u ve hayatını gözlerinin önüne koy. Cesedin fena hücumlarına karşı dur, kederlerini gemle ve zamanlarının çoğunu yararlı işerle geçirt. Gizli özemlerini kabartan ve sende heyecan uyandıran her şeyden uzaklaş. Erdemlik yolundan seni alıkoyanı tanı. Onu çabuk basarak ez. Canını daima yokla. İçini her gün ara. İşleri ayırmaya, sebeplerini ve sonuçlarını göstermeğe kendi kendini öğret. İyilik yaptığında yüreğin sevinç doysun. Alçaklığı büsbütün hor gör. Başkalarından da sökmeğe koş. Erdemliğe gayretli ve onun yayılmasına istekli ol. İmanın gerçeklerine kendini alçalt ve bütün yüre-

ğinle onu say. Lezzetli öğülerinin kabulüne gönlünü aç ve onları başkalarına va'zet. Zira bu hayatta ve ebedi hayatta da insanın hayatına biricik nedenlerdir.

Otuzüçüncü bölüm

Azizlerin Hayatına Bakmak Ve Onlara Benzemek

Erdemlik yolunda yürüyen azizlerin hayatına bakmak, nimet ve yetkinlikte büyümek için sana yararlıdır. Zira yoksul, bir zenginin servetine baktığında kendi durumunun gerçeğini bildiği gibi, böylece can, azizlerin iyilik servetine ve nimzet hazinesine baktığında, yoksulluğunu ve ihtiyacını bilir. Gururundan vazgeçer ve öğünmeği bırakır.

Ey erdemliği arıyan! Senden önce onda yürüyenleri sor. Olaylarını oku, sözlerini incele. Yürüyüşlerine bak, cihatlarına dikkat et ve onlara benze. Yıldızlar gibi parlıyan azizleri düşünüp taşın. İmanlarının sıcaklığına, ümitlerinin kuvvetine, sevgilerinin derinliğine, çalışmalarına ve yorulmayışlarına, uyanık durmalarına, düşünüşlerine ve ruhbilimdeki büyümelerine, gayret ve himmetlerine bak. Canlarını perişan etmeğe olan güçlerine, namaza olan devamlarına ve dünyanın lezzetlerinden vazgeçmelerine, zenginliğe, övünmeğe ve dünyanın bütün batıllıklarına önem vermeyişlerine bak. Fakir idiler, fakat imanca zengin ve tükenmiyen izzet mirasları vardı. İnsanlar yanında değersiz idiler, lâkin Allah'ın gözünde değerli ve sevgili idiler. Muhtaç, kederli ve sıkıntılı idiler. Yüreklerinde ise hatıra gelmiyen teselliler ve sevinçler kaynakları vardı. Ruhlarına çok nimetlere ve sınırsız lezzetler coşturuyorlardı. Alçakgönüllükleri ne kadar iyi. Sabırları, sevgileri, söz dinlemeleri ne kadar güzel. İzlerinden giden ve onlara benziyen ne kadar mutludur.

İnsanların eksiklerini aramaktan vazgeç, ayıplarını sayma. Azizlerin yetkinliklerine fikrini çevir. Hayatlarını, haberlerini oku ve onlara benze. Balını, bütün güzel çiçeklerden toplayan arı gibi ol. Birisinden sabır, diğerinden gönül alçaklığı, ötekisinden sevgi ve huy yumuşaklığını öğren. İyi örneklere bak. Yüksek hikmetle, cesur yürekle ve korkmıyan ruhla onlara uyarsan, canının her yüksek erdemliği istediğini görecesin. Ruhun aydınlanacak ve canının .... çiçeklenecek. İmanı İbrahim'den, itaatı İshak'tan, iffeti Yusuf'tan, sabrı Eyyüb'ten, alçak gînüllüğü Davut'tan, kutsallığı Ehnuh'tan, gayreti İliya'dan, huy yumuşaklığı ve vedaatı Musa'dan öğren. Bütün yetkinliği, yetkinliğin Rabbından öğren. Erdemlik için, güzel resimleri ustalıkla hazırlıyan becerikli bir ressam gibi ol ve onların yollarından git. Kirilikler etrafında dolaşan, pislikler üstünde uçuşan sinek gibi olma. İyiliği öğren. Kötülüğü bırak ve onları yapanlara benzeme. Kayanlara ve düşenlere uyma. Ancak hayatlarının güzelliği ile yükseye çıkanlar gibi ol.

Otuzdördüncü bölüm

Kişiliği Aramak, İçyüzün Yoklama ve Korunması

Kazancını ve zararını bilmek için gündüz sonunda hesabını yoklayan maharetli tüccar gibi ol. Canını ara, içyüzünü ve yüreğini gayet dikkatlice yokla. Böylece canını bilesin, gecikmekte veyahut ilerlemekte olduğunu anlıyasın. Onunla canının esenliğini koruyacağın ve temizliğini bileceğin doğru vasıta budur. Her gün buna devam et ki, düşüşlerin artmasın, sendelemelerin çoğalmasın. Senden çıkan her eksiklik için her gecede pişman ol. Yeremya Peygamber ile 'Allahımız Rabba karşı şuç işledik ve sözünü dinlemedik' söyle. (3: 25). Gece, işlerinden kesildiğin bir zamandır. Canın, gündürün güçlügünden ve işlerinden rahattır. Özellikle yatmaya hazırlanmadan önce, kendi kendini yaptıkların için muhasabe edebilirsin. Rastladığın iyiliği ve kötülüğü, bi-

tirdiğin yahut bıraktığın şeyleri hatırlıyabilirsin.

Kişiliğini her gün yoklarsan, her yabani tohumdan kurtarırsın ve her fenalıktan korursun. Tembel ve ihmalkâr tarla sahibi gibi olma. O ki tarlasını ihmal eder ve içinde diken, çalı ve buğdayı boğan delüce yetişir. 'Tembel adamın tarlasından ve analyışı eksik adamın bağından geçtim. İste her tarafından dikenler çıkmış, yüzünü ısırganlar kaplamış ve taş duvarı yıkılmıştı'. (Mesel. 24 : 30-31).

Ey sevgilim! Her gün yüreğin tarlasını sür, temizle. Zira bozuk tabiatımız kötülüge eğilmek ve bozukluğa kavuşmaktan başka bir meyva yetiştirmez. Ruhun olağını al, hakkın kılıcını çek ve içinde bulunan kötülüğün izlerini sil. Canındaki iyi tohumlara nimet suları verilmesi için yalvar. Taki büyüsün, aziz ruhtaki sevinç, esenlik ve iyilik meyvasını getirsin. Her gün yaptıkalrını yoklamaktan vazgeçme. Ne yaptığını va nasıl yaptığını, ne ihmal ettiğini ve niçin ihmal ettiğini göresin. Böylelikle halini düzeltip ihmal ettikleri ni karşılayacaksın. Yaptığın iyiliğe sevin, gururlanmadan geçici izzetten uzak ol. Yaptığın kötülüğe ve ihmal ettiğin görevlere pişmanlık duyup teessüf et. Ağla ve çığlık at. Tövbe ederek ümit ve emel meleklerinin senin önünde olduklarını tasavvur et. İhmala dönmiyeceğine şiddetli bir azim göster. Canında kökleşen büyük fenalıkları yokla ve onları kopar. O zaman bütün alçaklıkları yok edebileceksin. Komutanı öldürsen, erlerini de galip gelebileceksin. Zorba Gülyet'in başını kes, o zaman gayet kolaylıkla bütün Filistinliler'i kaçırıp senin önünden dağıtacaksın. Hazineyi arayan, kazmaktan usanmaz. Ziyadesile erdemlik hazinesini arayan, usanmamalıdır. Güçlükleri yenmeden ve engelleri aşmadan ona ulaşılmaz. Davut Peygamerle: 'Düşmanlarımı kovalarım ve onlara yetişirim ve onlar bitmeyince geri dönmen. Onları ezerim ve kalkamazlar, ayaklarımın altına düşerler'. (Mez. 18 : 37-38).

Canına sur çevir, kilitlerini sağlamlaştır, odalarını kapat. Düşman canına hücum edip yenmasin diye daimi surette uyanıklıkla bekle. İblise, içinden girecek kapı açmamak için önemsiz şeyleri küçük görme. Şehri ablukaya alan duşman, şehre girmek için zayıf tarafları aradığı gibi, ruhi duşmanimız da canımızın zayıf yerlerini arar. Taki onun vasıtasile bize hücüm eder. Uyan, canın surlaını ve kalelerini dikkatle koru. Canını düşmandan koruyacak, Yesu'dan başka bir kimse bulamazsın. Fakat bu şartla senin yüreğinde onu barındırırsan, canının kapısına nimetinden başka sağlam bir kilit bulamazsın.

Hrıstiyanlıkta oruç kuralları

Yazan: Horipiskopos Cebrail Aydın

Hrıstiyanlıkta oruç, kişiye farz kılınan bir kuraldır. Bu ise beşerin yaratılışiyle yüce Allah tarafından Hz, Adem'e ve Havvaya uyğuladığı kutsal bir buyruğudur. Yüce Allah Adem'e, 'Cennetin bütün yemişlerinden faydalanabilirsin, sakıncalı olan hayır ve şer ağacın meyvasıdır. Bundan yediğiniz takdirda ölüme maruz kalacaksın'. Buyurmasiyle, orucun insana zorunlu olduğunu farz kılmıştır.

Adem'in azımlı takındığı tavrı, eşi Havva tarafından ihlal edildi. Sakıncalı meyvadan yemek için zabtı nefs eyliyemedi. Bozdu, yedi ve Adem'e de yedirdi. Öğlecesine Cennetten kovulma cezasına çarptırıldılar.

Hz, Hanuk ise bunun aksını yaptı. Emek sarf ettiği, çalışıp yetiştirdiği Bağ'ın mahsulundan yememek azmında bulundu, öğlecesine Adem ve Havvanın kovulduğu yere (Cennete) döndü.

İnsan için azım gücü zorunludur. Allaha karşı kulluk vecibesini de yerine getirmek farzdır. İşte bunların birleşiminde Allah korkusu yanısıra, Oruç kuralı doğar.

Oruç: Ruhu güçlendirir, vucuda sıhhat katar. Zira vucudun hücrelerini temizler, ve yatak değiştirmeye neden olur.

Çağın Tıbbı da hasta için önerilen uyğulamayı, tıb kurallarının başında Oruç geldiği somut bir örneğidir.

Eski çağda olsun, yeni çağda olsun, bu uyğulamayı benimseyenlerin mutlu ve kutlu oldukları da onutmamak gerekir. Buna dair örnek vermekte yarar vardır.

Musa Peyğamber, Sina dağında kırk günlük bir oruç tutarak ruhu güçlendi, teni, kanı temizlendi, yüzü parladıktan sonra, yüce Allah ile konuşma imkanını buldu.

Peyğamber Eliye: Kırk günlük bir oruç sonucunda, diri olarak göge yücelendi.

Peyğamber Daniyel: Sınırsız Orucu ile yem için atıldığı yırtıcı aslanlara, bunu parçalıyacakları yerde, onu okşamağa ve ona hizmet etmeye zorladı.

Hz, Eyyüp: 'ın Oruç ve tükenmez Sabr'ı ile şeytanın yaygarasını yenerek, yeni yaşam olağanına kavuştu.

Ninve Toplumu: Allah tarafından bunlara helak(idam) cezası uyğulandığı anda, genel bir üçgünlük oruç ile, bu cezanın affı sağlandı.... Kötü ruhların yıkıcısı yegane konu olan Oruç, Ruh'ten ve can'ın en faydalı vitaminidir.

Kurtarıcı İsa Mesih, yasasını kurarken, ilk maddesi Oruç faizasını ön gördü. Ve bizatihi kırk günlük bir oruçtan sonra, seytanı üç deneğinde mağlup etti. Kötü Ruhlara karşı Oruç en güçlü silah olduğu da kutsal İncilde saptandı. Bunun yararını gören Hz, İsanın Resulleri Hrıstıyanlık anayasasını Oruç ve Perhis kuralları kurmayı ön görmüşlerdir. Etnik gurublara bölünen Hrıstıyanlık ise, zaman zaman kendilerine has bir tutum içinde Oruç ve Perhizi koşulu kilmış, bunun bir bölümü de ihtiyarı olarak değerlendirmişlerdir. Bu etnik guruplarının Oruç hakkındeki gelenek göreneklerine değinmektense, Süryani Ortodoks gurup ve kılise kurallarındeki Oruç ve Perhiz konularını vurgulamak, toplumumuz açısında yarar sağlar.

Süryani Ortodoks kılisesinde Oruç ve Perhis İhtiyarı oluşundan ziyade kişi için zorunlu ve farzdır. Zaman zaman çağa uyarcasına sınırlanmış Oruç ve Perhiz, esasta bir değişiklik mevzu olamaz. Ancak kılise tarafından konulan oruçlar, değiştirme olağanını kılisenindir denilebilir. Örneğin: Doğuş perhizi, Resullerin, Meryemananın Perhizleri gibi.... Fakat degişim kabullanmayan, yasal olan Elli gün oruç ve perhisle, haftanın iki günü çarşamba, Cuma günleri perhizi dir. Bu nevi Oruçlar Hz, İsa Mesihten kanynaklıdır. Zira kendisi de bu oruç ve perhizleri uygulamış, uyğulamasına gerek görmüştür. Bu ise Resüllerin Oruç tutmayışları tenkit edildiğinde, Hz, İsa Mesih, 'Mevcut güvey dururken dügün devetlileri için oruç tutmak zorunlu olamaz, ancak zaman gelecek, aralarından güvey giderse, o zaman Oruç tutmaya yönelirler', demesile kanıtlıdır.

Buna göre, **Süryani kilisesinde Oruç Perhiz göstergesi** şöyledir:

1 – 50 gün Oruç ve Perhis i, çoğu kez mart ayında başlar. Hergünün 24 saatı da perhis, öğle, ikinde ve akşam'a kadar da oruç tutulur, Elli gün süresince yağlı, etli yemeklerden sakıncalıdır.

2 – Ninve Orucu: Üç gündür. Şubat ayında başlar, kimisi üç gün üst üste, kimisi de hergün akşama kadar oruç ve perhiz tutar.

3 – Doğuş Perhizi: Aralık ayının 15, de başlar, on gün sürer. Et ve yağlı yemekler yeyilmez.

4 – Resullerin Perhizi: Haziran ayının 26. sında başlar, üç gündür. Etli ve yaglı yemekler yeyilmez.

5 – Meryemana perhizi: Ağustos ayının 10. da başlar, beş gün sürer. Et ve yağlı yemeklerden sakıncalıdır.

6 – Haftanın Çarşamba ve Cuma günleri: Akşam güneş batıncaya kadar perhiz tutulur. Ancak bugünlerde düşen bayramlar, ve kiyam bayramından Fantikusti 50 gününe olan süre, bunların dışındadır.

Bunlar bir Matamatik ten geçerse, senenin yarısı Perhiz ve Oruçtır. Bu ise, Ruh ve vucut için en güzel tedavi şeklidir.

Özet: Bu güzel yöntemi bize alışık hala getiren kılise kurucu ve yöneticileriyle, kılisenin kutsal Sansinod üye ve başkanına minnet ve şükran borcu duyarız.

Mesopotamyeden

Vatansız yolcu

Bügün Mesopotamiya, derin bir hüzne dalmiş gibi:
Dağların rengi solmuş acı sular karar miş gibi:
Yetim bir neslin sesi, başıni almış gitmiş gibi:
Yurt hasreti gözümü bir uyku tutmuş gibi.

Yabancı ve gurbet ellerda bügün de akşam oldu
Bu gecede arkamda çöl kuşlari haykırır oldu
Vatansız insanlar için artık ufuklar soldu
Anasız beşiklerde hasret yaşar: gün rerir oldu.

Gurbet eller konak yurdunu kayıp edenlere.
Yoktur bir taş bir kaya başımızi koyduk yerlere.
Bir yol boyu isteksız akına gitmiş ve gidenlere.
Yıllar süren hasretle yanar çağlayanlare.

Hayatbana gölgedir öz yürekler söneli
Gurbet kaldı benım mezarın benım mezopotamiyeli
boşa giden çağlareden vatanıma dönmeli
Artık ağardı kara bahtım hayatta dayanmali.

Yıllar geçer, gün gelır, gözüm kendi vatanimde:
Ne kadar bekledim yol üstü böyle yabancı gibi:
köyler doldu boşandı kaldım yine arkada:
Yurda giden yollara bakan bir yolcu gibi:

Milletımın derdinden bu gün dumnadır başım
Dağlar bana yol verın gök tepeler sönmeden
Geldım türkü demeğe kavalımde göz yasım
Ufukta gün bekleyen nesiller tükenmaden.

Aziz Karaca
Bruxelden

İnsan yalnız parayla yaşamaz

Yazan: Dr. Aho Sevinç Hadodo
Süryani Konfederasyonu Başkanı

'Bir adam bütün dünyayı kazanıp kendini kaybederse, ne kâr eder?' (Luka 9:25)

Birçok Süryaniler'in durumu, Kutsal İncil'in bu ayetine uyuyor. Eğer dünyanın bütün servetini kazanır da tarihimizi, anadilimiz Süryanice'yi ve kültürümüzü kaybedersek, na kârımız olur?

Normal şartlarda para kazanmak daima mümkündür. Fakat aynı zamanın kaybettirdiği manevi değerlerin bir kısmını dahi, kazanılan bütün parayla kurtanmak çok zordur. Bazı kimseler, paraya kavuşmak için farkında olmadan sağlıklarını verirler. Ondan sonra sağlıklarının bir kısmına tekrar kavuşmak için, kazandıkları paranın belki hepsini harcarlar. Yaşamak için çalışmak ve para kazanmak şarttır. Yalnız para kazanmak için yaşamak, büyük bir gaflettir.

Maharetli tüccarlar, zaman zaman kazanç ve zararlarını hesaplarlar. Başarılı ticareti devam ettirir, zarar eden işleri ergeç değiştirirler. Biz Süryaniler, şimdiki durumumuzu, tarihteki durumlarla kıyaslarsak, sonuçtan hiç memnun olamayız. Gittikçe zayıflayan ve iflasa yaklaşan büyük bir şirkete benziyoruz. Geleceğimizden daha ümitli olmamız için, şimdiye kadarki zararlı alışkanlıklarımızı değiştirmeliyiz. İlim, kültür ve manevi değerlerimize dört elle sarılmalıyız. Tarihimizi, anadilimizi, kültürümüzü sevdiğimizi ve korumak istediğimizi hepimiz söylüyoruz. Fakat bu sevgi ve istek, çoğunlukla sözde kalıyor. Gayret sarfetmeden birşey öğrenilmez. İlk medeniyetlerin kurucuları, dünyada konuşulan ilk dilin ve Hristyanlığın ilk kilisesinin sahipleri Süryaniler'dir. Halkımızın, dilimizin ve kilisemizin şimdiki perişan durumlarına bakarak onların torunları olduğumuzu söylediğimizde yüzümüz kızanmalıdır.

Zamanında öğrenilmiyen birşey, sonradan çok zor öğrenilir. Moda ve medeniyet şarhoşluğu içinde, tarihi değerlerimizi unutmıyalım. Atalarımızdan devr aldığımız kuvvetli iman ve yüksek terbiyenin modası olamaz. Antikalar eskidikçe, değerleri artar. Birbirlerini tanıyan bu neslin, gelecek için sorumluluğu çok büyüktür. Geleceğe yönelik sağlam temeller artılması, kaçınılmaz bir zorunluktur. Fakat bu neslin elinde kalan zaman çok kısadır. Poşa geçirilen her gün, büyük bir kaıptır. Dolayısiyle bu değerli zamanı, yalnız para kazanmakla geçirmiyelim. Tarihi hazinelerimiz ve manevi değerlerimiz kaybolursa, tekrar parayla elde edilemez. Yangını veya su baskınını sabırla seyreden ve mümkün olan şeyleri kurtarmıyan kimseler, normal değildir. Biz Süryaniler, para kazanmanın ve rahata kavuşmanın ihtirası içinde, anadilimizin, kültürümüzün ve tarihimizin kaybolmasına adeta seyirci kalıyoruz. Bundan büyük gaflet ve zarar olur mu?

Maddiyat bakımından zenginlerimiz çoktur. Ayrıca, gönlü zengin olan herkes, zengindir. Süryaniler, cömert ve misafirperverdirler. Ne var ki, toplum konularında, ters hesaplarla zaman geçiriliyor. Dil, tarih, kültür ve toplum geleceği konularında hesaplarımızı ve yatırımlarımızı yanlış yapıyoruz.

Tarihimizi ve geleceğimiz kurtaracak yatırımlarda bulunalım. Çocuklarımız anadillerini öğrenmezlerse, gençlerimiz soylarını unutup yaşadıkları toplumlarda kaybolurlarsa, zenginlerimizin servetleri ve hepimizin parası neye yarar? Zaman tamamen geçmeden, Süryaniler'in büyük topluluklar halinde yaşadıkları yerlerde resmi okullar açalım. Süryani aileler ve gençlerimiz arasındaki bağları kuvvetlendirelim. Anadilimiz Süryanice'ye, Süryani isimlere, terbiye ve aile gibi gelereklerimize kazancımızdan fazla önem verelim. Zaman geçtikten sonra, çocuklarımızın kafasına Süryanice'yi ve gençleimizin yüreğine Süryanilik sevgisini parayla yerleştiremeyiz. Ters hesaplar, yanlış yatırımlar ve zararlı alışkanlıklar nedeniyle biz Süryaniler'e tehlike çanları çalıyor. Derin gaflet uyusundan uyanalım. Ne için yaşadığımızı ve neler yapmamız gerektiğini bilelim. Elele verip bütün gücümüzle çalışalım. Çok kısa olan zamanımızın her gününü değerlendirelim. Yalnız boş sözlerle değil ancok, yararlı çalışmarla Süryaniliğimizi devam ettirebiliriz.

Ata sözu köşesi

İnsanların gerçekliği meskenleriyle değil, hareketleriyle ölçülür. *(Yunius)*

Kendi zevkin için yemek ye, başkasının zevki için giyin. *(Franklin)*

Yemek, yemek için yaşamamalı, yaşamak için yemelidir.... *(Çiçeron)*

Başkanının seni övmesini istersen, kendi kendini övme.... *(Pascal)*

Güvenin elbiseyi yemesi gibi, kıskançlık de insanı yakıp bitirir. *(St. Chyryısastan)*

Çocuklarını tenkit edeceğine, onlara iyi örnek ol. *(Joubert)*

Tecrube istırabın özetidir. *(Arthur)*

Tek gözlü, körlerin arasında kıraldır. *(Fransız alimi)*

Gözler kendi kendisine, Kulaklar ise başkasına inanır. *Alman alimi)*

En büyük mürşid İlimdir. *(Atatürk)*

Herkez birer çobandır. Ve ailesinden sorumludur. *(Hadis)*

İlim insanın teneffusu, Kültür ruhun hayatıdır... *(MOR Afrem)*

Kızkançlık, sahibini kötüler, kızkanılmışa zarar vermez. Kızkanan küçümsenir, sabr edende taçlanır. *(Süryani Mor Afrem)*

Herkesin size iyidir demesine sevinmeyin, Siz başkası için iyi olunuz. *(Isa Mesih)*

Başkası size yapmak istediğinizi, sizde öğle yapınız. *(Kutsal İncil)*

Derleyen: Hori Cebrail Aydın

Hava kuşları Yüce Tanrıya Şükrettikleri niteliği

Yazan: Hori Aziz Günel, Istanbul

'Hava kuşlarına bakınız'
(İncil Matta: 6 : 26)

Yesu (İsa) Mesih bu cümleyle hava kuşları bize öğretici olduklarını göstermektedir. Bizim de onlara bakmayı, ses ve şakırtılarını işitmek, güzel tatlı makamlarını dinlemek, dikkatla şu tatlı hayvancıkların tarihini okuyup geleneklerine uymamızın gerektiğini, onlardan alacağımız derslerden büyük yararlar kazanabileciğimizi istemektedir.
İsa Mesih, bizi şu sevimli hayvanciklere gönderip onlardan birşeyler öğrenmemizi sevmiştir. Biz acaba onlardan neler öğrenebileceğimizi etüd edersek, herhalde bu yaratıklardan en önemli ders 'Tanrıya güvenme' olabileceğinden, kendi kutsi ağzıyla şunları bize buyurmuştur ki, 'Ne ekerler ne biçerler, ambarlara dolduracak birşeyleri de yoktur!'. Bununla beraber kendi yaşamlarını düşünmeden, ancak Yüce Tanrıya 'Güvenerek' yaşamakta olduklarını inkâr etmezler.... Çoğu kez tatlı tatlı ötüşleriyle Tanrıya olan güvencelerini dile getirerek, sevinç ve coşku içinde havalanır, onların bu uçuşları şu hayvanciklerin nekadar bilgiç olduklarını, İsa'nın 'Hava kuşlarına bakınız' buyruğuyla bildirmektedir.
Hava kuşlarının birçok yararlı hareket ve tutumlarıyla, verdikleri örneklerle bizi öğretmek istediklerinin unutmamalıyız. Bu davranış ve örneklerinden bazılarını etüd ederek, öğrenmeden geçmek istemiyorum. Bunlardan birisi Peygamber Davutun 148. Mezmurunda 'kanatlı kuşların Yüce Tanrıya suphan ve şükranlar verdikleri şekilde, bizlerinde onlara eşlik edip şükran ve suphanlar vermeye borçlu olduğumuzu göstermektedir. Bu anda vereceğim açıklamada şu hayvanciklerin Yüce Tanrıya nası şükran borçlarını ödemekte olduklarını öğreneceğiz.
Hava kuşlarının Tanrıya olan borçlarını ödeme şekilleri dörttür, söyleki:
1) Bu yöndeki hava kuşlarının Tanrıya şükür verdiklerinin, kendilerine Tanrı tarafından hazırlanmış olduğu gıdaden gelmektedir. Bazı kuşların *Uçamaz,* yaratıldıkları, ömür boyunca yerde yürür gıdalarını sağlamaktadırlar. Örneğin, Tavuk Hindi gibileri, insanların arasında, Deve kuşları gibi çöllerde, vadilerde yaşayanlardır. Zira deve kuşun kanatları kendisine az bir yararı varsa da kendini kurtaramaz. Ancak bir duşmanın saldırısına maruz kaldığı zaman en büyük yararı ve gücü, onun uzun ve güçlü bacaklarıdır. Zira bu kuş, attan ve kısraktan daha fazla, hatta diyebilirim ki rüzgar gibi hızlı ve güçlü koşar, koşabilir bir yaratıktır. Bu kuş, Tanrıya 'Allahım sana hamdederim ki, bana şu güçlü ve uzun bacakları vermek amacın, bu kötü duşmandan kurtulabilmen için olmuştur'.
Bazı kuşlar da sürekli olarak göllerde, akar sularda yaşarlar. Bunlarsa Yine yüce Tanrın inayeti onlara tedarik ettiği uzun bacaklariyle suları katetmek uzun

boyunlariyle suyun derinliğinden bile gıdalarını almaya uygundurlar.
Örneğin: Ünlü *Felemengö* kuşu ve buna bener, sularda yüzen, denize dalan ve denizin üstünde yaşıyan kuşlar, ki boynunun suya saldırırken suların içinde gördüğü bir yiyeceğini uzun gagasını uzatır, alır yutar.
Hele şu kaz veya ördek gibisini ele alsak, sularda batıp yaşamakta olan kuşlarla kıyas edersek, kabul etmez. Zira kaz dediğimiz, şu kuşun cismi uzun ve sathıdır. Bacakları uzun ayakları pencelidir, parmaklar arası ince bir deriyle biribirine bağlanır, tıpkı bir küçük kayığın kürekleri biçiminde hem serilir su yüzüne, hemde açılı, suyu arkaya vermesine, penceli ayakları sayesinde suda yüzer, karada yürüye bilir, tıpkı *Kirgi* denilen kuş gibidir.
Kirgi kuşu bütün yüzen kuşlardan, yüzmeye daha elverişlidir. Ayrıca bu kuşa dirsekli kuş'ta denilir. Zira hem suyun üzerinde uzun süre kalabılir, hem de suyun altına girer avlaya bilir. İşte bu güzel hayvancikler, Yüce Tanrının kendilerine inayetiyle tedarik ettiği bu bedensel olasılıklara karşı şükran ve suphanlarını esirgemiyorlar.
Biz insanlar, bu kuşların ses ve nağmelerini işitirken, bunlar havada uçan yaratıklar olduklarını anlıyor, hava da onların vatanı olduğunu bildiğimiz için, biz onlara 'Hava kuşları' adını vermiş oluyoruz. Çünkü bütün teserrufları havadadır. Yaşamlarının çoğunu havada geçirdikleri için, mutluluk ve sevinçlerini bu hava'lı vatanın içinde buluyorlar. İşte Yüce Tanrı'nın en büyük hikmeti bundan anlaşıyıyor ki, bu hayvanlar, havayı kendilerine bir vatan olarak bilir ve içinde yaşamayı severler.
Hava kuşu, organik hareketli ve yaşam dolu, uçabilen bir cisme sahiptir. İnsanoğlu ise herne kadar kuşun cismini taklit etme imkânları aramış ve aramakta ise de, maalesef bu imkânı şimdiye kadar da bulamamıştır. Ancak insanoğlu, bu hayvancikler gibi kendine kanat değil, *balon'u* bularak, balon aracılığıyla uçar, ama kuşlar gibi istediği ve arzu ettiği noktaya konamaz. Ya havada balon patlarsan, o insanın hali ne olur??
Fakat Yüce Tanrı, havayı canlı uçaklarla doldurarak süslemiştir. Türlü türlü her canlı uçagını kendi cinsine ve karekterine göre yaratıp havaya bırakmıştır.
İste bu kuşlar da Allahın uçaklarıdır.
Himmen denilen en ufak, *Kündür* denilen en büyük kuş'a kadar, kündür denilen bu kuş, kuşların en büyüğü olduğundan *Endiz* dağlarında ancak yaşaya biliyor. Çok tuhaf ve şakınlık veren bu kuşun beden yapısı bir harikadır. Organik bir yapıya sahip olduğundan, bizler de diyelim ki, Suphan sana Ey yüce Tanrı, senin işine ve hikmetine kim erişebilir. İnsanoğlu uçabilmek için bir alet hazırlıyorsa, hem hafiflik hem güç, ikisi bir arada bulundurma cabası içinde bucalanmaktadır. Uzun zamandan beri bu işi araştıra araştıra altından henüz çıkmış değildir. Ama Yüce Tanrı zahmet çekmeden, tenden ve kemikten, tüyden ve deriden oldusturduğu kuş bedeni içinde hem hafiflik hem taşıya bilecek güç, üçüncüsü de ağırlıklı yaratmıştır. Bu üç organ'ın bir arada görev yapmanın şaşkınlığı içindedir insanoğlu. Çünkü İnsanoğlunun aklı buna henüz erişmiş değildir. İnsanoğlu Çelikten ve diğer sert madenlerden ve de yakıt maddelerden uçak, hatta ayakadar gidebilir buluşları, büyük masraflarla yapmayı başarmıştır denilebilir. Fakat etten ve kemikten değil.
Hava kuş'unun cismı yapısı, hem hafif, latif, kemikleri ise çeviklikten ve güç'ten doludur. Bütün bunlardan ençok şaşırtan şudur ki, kuşun beden kemikleri hepsi, hatta en ufak bir organı dahi, hatta kanatların altındaki incecik ufak tüylerinden kanatların uclarına kadar hava alıp vermede uygun yapılıdır. Bu hayvanların kemiklerinden başka, bedenin tenleri içinde çeşitle hava merkezleri bulunur. Bu merkezler tamamen bu hayvanciğin ciğerlerine bağlı olup bununla teneffüs edebilmektedir. İstediği zaman havayı bedenden boşatır ve istediği anda da yeniden hemen doldurabilir niteliğindedir. Havayı

merkezlere doldurunca, uçmağa kolayca muait olur. Şişinilmiş balon gibi gazlardan dolu ve ufuklara kadar, hava gazları tükenmeden uçabilir, yüzebilir, suyun üzerindeki file gibi. Bazen göruÿoruzki tıpkı bir küçük çocuğun beşikte kollarını oynattığı, salladığı şekilde şu deniz kuşları ve diğer büyük kuşlar da uçmak isterken ve durup dururken kanatlarını çırparak çocuk gibi sallıyorlar. İşte o zaman havayı bedenlerinden, beden merkezlerine doldururlar.

Endiz dağlarında yaşayan 'Kündür' bu muazzam cesseli kuş, saatlarca havada hiçbir zahmet ve zorluk çekmeden, kanatlarını da oynatmadan gayet kolaylıkla uçarak havada kalabiliyor. Çünkü içendeki hava cihazı, hava doludur. (Benzini sürekli takdir. Böylece de bir kanadın ucundan öbür kanadın ucuna kadar 375 sm. (15 karıştan) oluşan bir hava kuşu vardır ki, beden hacmı pek görünmüyor çünkü bu deniz kuşu, karadan bin mile yakın, uzak mesafede denizin üzerinde bulunduğu için büyüklüğünün farkına varınmıyor. Ve bu kuş ancak yumurtlamak için deniz sahiline iner, yoksa nadiren sahillerde bulursun. Zira onun bütün vatanı 'hava'yı kullanmaktadır. Suya konmadan, süredkli kendine havada çizdiği bir dairenin içinde sınırlı olarak uçar, yer, içer, çalışır, oynar, kalkar hatta uyur yatar, hep i geniş kanatları arasında yorulmadan, bıkmadan, düşmeden, düşmeden bütün bu işleri yapar. Na gripdir ki, bu, hayvanın bedenindeki hafiflik ve ağırlık gücün üzerinde muvazenesi korunmuştur. Evet, hız ve süratta ünlü kuşlar pekçoktur, bütün bunları bu yazımıza sığdırma ve anma gücünü kendimizde bulamadığımız için şimdilik ancak bunlarla yeterli buluyoruz. Eğer saatta 30 mil Turna kuşu uçabiliyorsa, Kırlangıç kuşu saatta 90 mil, saka kuşu saatta 150 mil uça bildiklerini, hesaplanmıştır. Ne büyük bir hız, değilmi? Ve bu kuşlar biryerden diğer uzak bir yere havada devamlı seyrederken, sözgelimi, kışın sıcak ülkelere, bahar başlayınca tekrar serin ülkelerine dönüşleri pek tuhaf sayılmaz mı, harika!

Bazıları güz mevsiminde kuzey avrupadan, bütün kışını geçirmek üzere Afrika'ya iner, kışını geçirdikten sonra, baharın başlamasıyla yeniden vatanına dönmesi de vardır. Kuşların göç mevsimleri gelince hepsi bir yere toplanırlar, danışmak üzere toplantı yaparlar, birbirleriyle cıvılleşe, ötüşe ötüşe kunuşur karar verirler ve karar alındıktan sonra kendilerine bir başkan tayin ederler, böluk bölük olup kafile kafile uçarlar. Akdenizin yüzlerce milini katederek denizin öbür tarafına rehbersiz, mihmandarsız, ellerinde harıta nede yazı vardır. Bütün buna rağmen yolu şaşırmadan, seyrini bozmadan güçlü kalarak, yemek yemeden, şarap içmeden, uyku kesmeden, hedeflerine varıncaya kadar hiçbir şey onları yolculuklarından alıkoyamaz. Offf.... bu yorgunluk nereye dek sürecek demeden, üşenmeden, sevinçli ve mutluluk içinde yılda iki kez bu göçü sürdürmektedirler. Bu ne garip ve harika bir işlem değilmi?

İster kara, ister deniz ve hava olsun, değiştirdikleri bu vatanlara göçerken, aç, susuz, çıplak, yorgun bitap düşeriz demeden, ancak bedenlerine işlenmiş ve kolaylıkla bedenlerinin sağladığı kendi cihazlerine, yani, hafiflik ve güce güvenerek süratle seyirlerini sevinç ve mutluluk içinde havada yaparlar. Buldukları bu mutluluğu kimseyle paylaşmak istemezler. Bu bakımdan, hava kuşları da Tanrıya teşekür ve suphanlarını veriyorlar diyebiliriz.

2) Hava kuşların giyindikleri giysiden ötürü, yani Tanrı hikmetinin özel olarak tüylerine işlediği önemli üç yöntemden akan bilgeden dolayı, kuşlar Tanrıya teşekkür ettikleri apacık görünmektedir, Söyleki:

a) Kuşun giyisisi ısıtıcıdır, onun zaten böyle ısıitan bir giysiye ihtiyacı vardır. Bilindiği gibi açık bir arabaya veya her hangi bir açık vasıtaya binmiş kişi, mutlaka soğuktan etkilenir, hele bu araç havada hızlı uçuyorsa.... 'sürat arttıkça soğuk da artmaz mı?

Fakat, kuş ise havada hızla uçan araçtan daha hızlı, havayı yararak uçar. Eğer soğuktan korunmasına Yüce Tanrının tedarik eylediği ve bedenine sığdırdığı organ-

don olmazsa, bu hayvancığın durumu çok kötüydü. Ne varki Tanrı inayeti, kuş'a en zerif, en güzel, en sıcacıl tüyden yapılı bu giysiyi giydirmiştir.

Kuşun tüylerinde şu iki koşul vardır. Biri *ısı*, diğeri hafiflik. Kuşcağiz elbette havayı yararak hızlı uçarken soğuktan korkmaz, çekinmez, çünkü Yaratan, Ona soğuğa karşı kendini savuna bilecek yararlı bir giysi giydirdiğini bilir.

Bunun daha ötesine giden şudur ki; Muşamba gibi, sudan etkilenmeyen bir giysi daha vardır, oysa kuşu sadan ve yağmurdan koruyabilir niteliğindedir. Fakat bu nitelik bütün kuşlara verilmiş değildir. Söz gelimi evcil kuşlar gibi, bunlar sularda kalmaya mecbur değildirler, giysileri de kendini sudan savunacak yetenekte verilmemiştir. Örneğin, tavuk gibi, hindi gibi, bir havuza veya herhanki bir suya veya yağmura tutulunca, tüyleri hemen ıslanır, ıslak bir çul gibi üstünde ağırlaşır. Doğal olarak sularda yaşıyan kuşların dışında, diğerlerine sudan ıslanmayan tüyler verilmemiştir. Diğer kuşlar söz gelimi, kerabatak, turna, kaz, ördek vb. gibileri, suda biruyerden diğer bir yere gezinirken asla ıslanmadan nasıl imkân olabilir? Sorusuna:

– Zira Yüce Tanrı, ıslanmayanları öyle bir maddeyle donatmışdır ki, Bu medde onun tüylerine serpilince, sudan korunma olasılığı sağlanır. Bu önemli ve mücizeli madde nedir acabaderim ki:

– madde, zeytli, yağlı olup tüylerden fışkırır ve mum gibi tüylerin üstünü sıvar. O zaman hem ıslanmaktan hem de hayvanı soğuktan korumaktadır. Bu hayvan ister buzlu sularda olsun, bütün gün endişe duymadan gezine bilmektedir. Buna karşı, sevinçli ve mutlu olan bu kuşlar, Yüce Tanrıya şükürlerini mutlaka vermede yükümlüdürler.

Bizler de bu kuşlara eşlik edin diyelim ki, Yarab, suphan sana Ey Yüce Tanrı bunları da ihmal etmediğin için şükürler olsun, büyük ve güçlüsün...!

Hava kuşlarına giydirilen bu giysulerin haşmetine dikkatla bakılacak ve düşünülürse, bizi daha başka harika yollara götüren tasarıl?arla karşı karşya geleceyiz. Bu harikalardan dolayı da Yüce Tanrıyı övmemek kabil değildir, Söyleki:

Yaratan, bu hayvanların özellikle tüylerine, kanatlarına verdiği göz kamastırıcı güzellik ve nadideliği, yer yüzünde böyle bir güzellik ve nadideliğe, zerafet ve şahaneliğe rastlanamaz, eşi bulunmaz. Bazısının rengi bembeyaz kargibi, bazısıhında kapkara kömür gibi, başkasının da değişik değişik renklerle, sözgelimi altın sarısı, kırmısı, kahve rengi, mavi, gök mavisi, yemyeşil ve hertürlü renklerle onları süslemiştir. Hatta bütün bu renkler bir tek cins kuşta toplandığını görüyoruz. Örneğin, Tavus kuşu gibi, özellikle kuyruk kısmındaki haşmet ve nadidelik, gerçekten 'Hz. Süleyman dahi debdebeli yaşamında böyle bir nadideliği giyinmiş değildir'!

Hele Müzikâr denilen kuş'un renkleri, güneşti saçılan renklerden daha parlak, daha nadide'dir.

Hele Ferdevs (Cennet kuşu) kuş'un türlü türlü renklerine kim hayran kalmıyor. Acaba ondan daha güzel bir şey varmıdır yeryüzünde! Sanırım özel yetiştirilmiş bahçelerdeki çiçekler, güller ve zambaklar, hertürlü yeşillikler bu kuşun topladığı güzelliği taşımamışlardır, bundandir ki buna Cennet kuşu denilmiştir.

Gerçekten hava kuşlarındaki çeşitli nadide giysulerindeki 'Isınma ve Islanmama niteliğine dair, Yüce Tanrıya şükran ve suphan vermemek ve şaşmamak mümkün olamaz.

b) Hava kuşlarına verilen giysi güzelliğinden ve haşmetinden ziyade bu konuda yine Yüce Allahın onlara bahşeylediği güzel ses ve nağme ile hoş, tatlı makamları dikkatle izlendiği zaman şaşmamak mümkün mü?

Söz gelimi, Kanarya ve bülbül kuşların, hele İngiliz kamber'i, bir de Amerikan *Mükin* denilen kuşların durumu ve oluşları, cidden büyük hayret vericidir. Bu kuşların oylum itibariyle küçücük oldukları oranda, daracık boğazlarından ötüşen o hoş, tatlı, güzel, yüksek, ince

seslerine hayran kalmamak kabil değildir.
O dar kırtlaktan O güzelim tatlı sesler na-
sıl beklenebilir? Her cins kuş kendine, yü-
ce Tanrı'dan verilen mevhibeye göre öter-
ken dağı, tepeyi, vadiyi ve de dereyi, tek-
cümleyle bütün havayı canlandırır, coştu-
rur güçtedir. Yüce Tanrı bu hayvanları
özellikle kendi izzet ve celalını hoşnut et-
mek üzere ve insanlara örnek olma bakı-
mından çöllere, dağlara ve sahillere
yerleştirmiştir. *Ses ve Saz* sanatkâr'ları
olarak yaratmıştır. Eğer ses ve saz sanat-
karlarına biran için, bizi sevindirmek üze-
re verdiğimiz masrafları hesabe katarsak!
Sabah erkenden evimizden çıkıp bahçe-
lerde, tarlalarda gezerek bu hayvanların
güzel ses ve nağmelerini, makam havaları-
nı dinlemiş olursak, ses ve saz sanatkârla-
rına yaptığımız masraflara pişmanlık geti-
receğiz. Onlarınki masraflı, bunlarınki
masrafsız olduğu halde dahaçok neş'emiz
artar, kalbimiz coşacaktır. Hele daldan
dala uçarken, hele ağacın üzerine konar-
ken ve ağzını açarken, O, etten tedarik
edilmiş aletinden çıkan o güzelim, tatlım
seslere kim hayran olmaz. Yüce Tanrıya
hamd-ü-sena okumuyorsa ne diyor öyley-
se?

c) Hava kuşları bizi Allaha şükran borcumuz olduğunu öğretiyor.

Hava kuşları maharetli öğretmen gibi birçok işlerde bize rehberlik edip onları izlediğimiz takdirde, bize çok yararlı dersler, örnekler verebilir, öğretebilirler. Bize Sebat ve dayanıklığı öğretir. Zira bu hayvan bir yuva kurmasına başlayınca, yorgunluk bakımından ne pahasına olursa olsun gereken malzemeyi sağlamaya çalışır, yuvayı bitirinceye dek kendine hiçbir rahatlık tanımaz, hele yuvayı bitirip içine küçük yumurtasını bırakınca, dünyalar onun olur. Bu hayvan geniş bir sabır ve sebatla gece gündüz demeden günbegün, sakin sakin yumurtanın üzerine çömelmesi kadar sabır ve sebat tasavvur edilemez. Hele birkaç hafta sonra yumurtadan ufacık yavru bebeği, yumurtadan ufacık başının çıktığını görünce, Allahım, bu hayvan, o küçücük yavrunun başını

gagasiyle kanatlarının altına alması, bağ-
rına basması kadar acaba bir mutluluk te-
savvur edilebilirmi? Sevinç ve mutluluğu,
o geçidirdiği bütün aclığı, susuzluğu, yor-
gun ve uykusuzluğunu tamamen unutmuş
olur. Bir insan annenin dünyaya ilk doğ-
muş bebeğini görüp sevindiği ve mutlu ol-
duğundan daha çok bütün geçirdiği ağrı-
ları biranda unutmuş olması kiyas edilise,
Yüce Tanrının hikmet ve inayetini kim
unutabilir.
Hz. İsanın, sabır ve metanet, sebat ve
küsmeme bakımından seçtiği, bütün
kuşlardan dahalçok övdüğü Güvercin
kuşuna sevgisi büyüktür. Zira Bu kuşun
yuvasını ister on kez boz, yumurtasını at,
O yine sabrını, metanetini kaybetmeden,
küsmeden ve yılmadan, tekrar tekrer yu-
vasını ayni yerde kurması, yer değiştirme-
mesi kadar bir harika varmıdır.
Hz. İsanın bir de çok övdüğü ve sevdiği
güzelim O kumru juşu yokmu?
Kumru kuşunun, erkek eşine bağlılığı
ölçülmez bir hayranlıktır. Allah göster-
mesin, bu hayvancağızın, bu masum ya-
ratığım erkek eşi bir felakete maruz
kalmısse günlerce yuvaya ve dişi eşine
dönmemişse, bu hayvancık yine sabır ve
dayanışmayle erkek eşini beklerken şöyle
düşünür: 'Benim erkek eşim, herhalde
çok uzaklara gitmiş de şimdilik gelemez
oluyor, ben onu ölünceya kadar bekleyeceğim' der ve başka bir er eşe varmaz, kızmadan darılmadan eşini bekler. Bu örnek acaba biz insanoğluna en büyük bir ders değilmidir? Sanırım eşlere bilhassa aile kurmuş çiftlere büyük bir derstir. Eşlerden hangisi bir felakete uğradığı halde ayak daha mezarlıkta iken sağ kalmış eş hemen biran önce evlenmeye teşebbüs eder, birgünü dahi geçirmek istemez ve bu hayvancığı gîz önüne getirmez.

Devamı geleccek sayıda

Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Sport, Österreich

Sachbearbeiter: Mr. Dr. Anderle

Betr.: Bericht betreffend die beabsichtigte Anerkennung der Syrisch-orthodoxen Kirche als Religionsgesellschaft.

Vortrag an den Ministerrat

Seit Beginn der Sechziger Jahre leben in Wien und in seiner Umgebung Angehörige der Syrisch-orthodoxen Kirche, die überwiegend aus der Türkei nach Österreich kamen. Es handelt sich um Angehörige des alten Patriarchates von Antiochien. Diese Gemeinde hat in den vergangenen 25 Jahren ihres Bestehens einen kontinuierlichen Entwicklungsprozeß dahin gehabt, daß die Zahl von wenigen Familien auf derzeit über 1.800 Personen angestiegen ist. Diese Gemeinde arbeitet eng mit dem Seelsorgeamt der Erzdiözese Wien und dem Ökumenischen Rat der Kirchen in Österreich zusammen. Trotz der relativ kurzen Zeit des Wirkens in Wien und Österreich ist die Kirchengemeinde im religiösen Leben der Bundeshauptstadt gut verankert. Etwa seit 1970 versuchen die Angehörigen dieser Syrisch-orthodoxen Kirchengemeinde ständig die gesetzliche Anerkennung zu erlangen.

Im Hinblick auf die nunmehrige Anzahl der Mitglieder, auf die kontinuierliche Entwicklung, auf die Versicherung der zuständigen kirchlichen Behörden und auf die Verankerung im religiösen Leben in Wien und in Österreich erscheinen die Erfordernisse des Anerkennungsgesetzes hinsichtlich der Bestandesgarantie erfüllt, sodaß ich die Anerkennungsverordnung in nächster Zeit zu erlassen beabsichtige.

Syrisch-orthodoxe Kirche:

Bei dieser Kirche handelt es sich um das alte Patriarchat von Antiochien. Bis zum Konzil von Ephesos im Jahre 431 verlief die kirchliche Entwicklung in Übereinstimmung mit der Kirche in Rom und in Konstantinopel. Theologische und politische Streitigkeiten im 5. Jahrhundert führten dazu, daß das Patriarchat von Antiochien die Beschlüsse des Konzils von Chaldekon im Jahre 451 nicht annahm und eine eigene kirchliche Tradition gegenüber den anderen Patriarchaten der Katholischen Kirche begründet wurde. Obwohl nicht so deutlich, wie bei anderen kirchlichen Entwicklungen, wird die Auffassung der Syrisch-orthodoxen Kirche in der Vergangenheit immer wiederum als monophysitisch bezeichnet. Im Lichte der heutigen ökumenischen Bestrebungen wird immer wiederum darauf hingewiesen, daß diese Kirche letztlich nur im Sinne der Beschlüsse des Konzils von Ephesos in christologischer Hinsicht die Identität des Menschgewordenen mit dem Gottessohn besonders betont, was in der Folge als Monophysitismus gedeutet wurde. Für die Ablehnung der Beschlüsse des Konzils von Chaldekon waren vielfach politische Umstände im Vorderen Orient maßgebend.

Jedenfalls führte diese Entwicklung dazu, daß die Syrisch-orthodoxe Kirche formell

nur zu den Ergebnissen der ersten drei Konzilien ihre Zustimmung gegeben hat, sodaß trotz des Namens diese Kirche nicht zur Orthodoxen Kirche zu rechnen ist, die im staatlichen, österreichischen Bereich zur Orthodoxe Kirche des Bundesgesetzes BGBl1. Nr. 229/1967 zählen könnte. Genauso wie bei der Armenisch-apostolischen Kirche finden gegenständlichenfalls die Bestimmungen des Anerkennungs- und nicht des Orthodoxengesetzes Anwendung, da auch die Syrische-orthodoxe Kirche zu den vorchalzedonensischen, nicht-chalzedonensischen oder altorientalischen Kirchen zu rechnen ist. Im Hinblick auf die Tätigkeit des Bischofs von Edessa Jakobos Baradaios, der im 6. Jahrhundert die Tradition der antiochenischen Kirche bewahren und retten konnte, wird die Syrisch-orthodoxe Kirche in der theologischen Literatur auch als Jakobitische Kirche bezeichnet. Die Namen jakobitisch oder monophysitisch werden aber von der Kirche im wesentlichen abgelehnt.

Syrisch-orthodoxe Kirche in Österreich

Die Anhänger der Syrisch-orthodoxen Kirche leben heute im wesentlichen in der Ost-Türkei, in Syrien und im Libanon, sowie in Nordamerika. Zu Beginn der Sechziger Jahre kamen – anscheinend im Hinblick auf die Verhältnisse in der Türkei – verschiedene Gastarbeiterfamilien nach Wien und Österreich. Sie waren vor allem in der Textilindustrie und im Textilgewerbe tätig; in der Umgebung von Wien sind viele auch in Gärtnereien beschäftigt.

Die geistliche Betreuung liegt in den Händen des aus der Osttürkei stammenden Priesters Aydin Emanuel Aydin, der zunächst mit einem Stipendium der katholischen Stiftung 'Pro Oriente' in Wien Theologie studierte und in verschiedenen Seelsorgebereichen tätig war. 1974 wurde vom Syrischen Patriarchen in Antiochien und dem gesamten Osten in Wien eine syrisch-orthodoxe Kirchengemeinde begründet und der Priester Aydin Emanuel Aydin zum Pfarrer bestellt. Diese Kirchengemeinde wurde noch im gleichen Jahr in den Ökumenischen Rat der Kirchen in Österreich aufgenommen. Die Erzdiözese Wien stellte der Kirchengemeinde die alte Lainzer Pfarrkirche zur Verfügung, in welcher bis heute die Gottesdienste gefeiert werden. Pfarrer Aydin erhielt ebenfalls vom Seelsorgeamt der Erzdiözese Wien zunächst den Pfarrhoff in Wampersdorf, später ein diözesaneigenes Haus in der Speisingerstraße in Wien zur Verfügung gestellt. Pfarrer Aydin nahm sich in jeder Weise der Angehörigen seiner Pfarrgemeinde in seelsorglicher, erzieherischer und sozialer Hinsicht an.

In den vergangenen 15 Jahren wuchs die Zahl der Angehörigen der syrisch-orthodoxen Kirchengemeinde von etwa 500 Personen auf heute mehr als 1.800 Gläubige an. Dies erfolgte einerseits durch Zuwanderung von syrisch-orthodoxen Christen aus der Türkei, anderseits hatten die ersten Angehörigen der Kirchengemeinde hier in Wien Familien gegründet, sodaß eine große Anzahl von Kindern hinzukam. Fast zwei Drittel der heutigen Angehörigen haben in der Zwischenzeit die österreichische Staatsangehörigkeit erworben, sodaß mit ihrem ständigen Verbleiben in Österreich sicher gerechnet werden kann.

In kirchlicher Hinsicht untersteht die Wiener Kirchengemeinde der syrisch-orthodoxen Kirche auf Grund des Status der Syrisch-orthodoxen Kirche von Antiochien vom 15. November 1981 dem Patriarchat von Antiochien und dem gesamten Osten mit dem Sitz in Damaskus. In gleicher Weise gelten für die Wiener Gemeinde die Statuten der Gemeinderäte aller zur Syrisch-orthodoxen Kirche von Antiochien gehörenden Diözesen vom 25. Februar 1982. Diese Statuten wurden in Urschrift und in deutscher Übersetzung vom Kultusamt vorgelegt. Die Angehörigen der Wiener Gemeinde haben ein Statut der Syrisch-orthodoxen Kirchengemeinde in Österreich mit dem Sitz in Wien in Zusammenwirken mit dem Kultusamt erstellt und beschlossen. Diese Statut wurde am 19. September 1987 von Seiner Heiligkeit Patriarch İgnatios Zakka I Iwas genehmigt. Eine gleichartige Genehmigung liegt auch zuständigen Diözesebischof und Metropoliten von Mitteleuropa und den Benelux-Staaten Julius Y. Çiçek vor. Sowohl der Patriarch als auch der Metropolit haben gegenüber dem Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Sport im Dezember 1986 versichert und garantiert, daß die Gemeinde in Österreich 'immer und ewig' von einem Geistlichen der Syrisch-orthodoxen Kirche betreut werden wird.

Rechtsanlage nach dem Anerkennungsgesetz:

Trotz des Namens handelt es sich bei der Syrisch-orthodoxen Kirche nicht um eine orthodoxe Kirche im Sinne des Bundesgesetzes über äußere Rechtsverhältnisse der griechisch-orientalischen Kirche in Österreich, BGB1. Nr. 229/1967, sondern um eine altorientalische oder nichtchalzedonensische Kirche. Es sind daher so wie bei der Armenisch-apostolischen Kirche die Bestimmungen des Anerkennungsgesetzes, RBG1. Nr. 68/1874, heranzuziehen. Im Sinne von dessen § 1 Z 1 liegen jedenfalls Religionslehre, Gottesdienst und eindeutige Benennung vor, die in keiner Weise irgendetwas Gesetzwidriges oder sittlich Anstößiges enthalten. Im Gegenteil handelt es sich im eine der ältesten christlichen Kirchen. Schon in den vergangenen 25 Jahren hat die Syrisch-orthodoxe Kirchengemeinde sich selbständig erhalten und war in der Lage, die religiösen Bedürfnisse ihrer Angehörigen sicherzustellen. Die erste Wiener Kirchengemeinde besteht durch eben diese Zeit. Die von der Gemeinde beschlossenen und von den kirchlichen Instanzen genehmigten Statuten entsprechen in jeder Hinsicht den Bestimmungen von § 6 Anerkennungsgesetzes.

Der Sprengel der Gemeinde bezieht sich vorerst – bis zur Gründung weiterer Gemeinden – auf ganz Österreich. Die Vorstandsmitglieder sind österreichische Staatsbürger, zwei von ihnen sind praktizierende Ärzte. Auch der Pfarrer besitzt die österreichische Staatsbürgerschaft. Für den Religionsunterricht kommt derzeit nur der Pfarrer Aydin Emanuel Aydin in Frage, sodaß diesbezüglich keine nennenswerte staatliche Belastung entstehen wird, da es sich nur um einen Religionslehrer im Sinne der Bestimmungen des Religionsunterrichtsgesetzes handelt. Die Kirchengemeinde schreibt intern Beiträge vor, die anläßlich der Sammlungen in den Gottesdiensten entrichtet werden. Die Kirchengemeinde beabsichtigt nicht, diese Beiträge im Wege der staatlichen Hilfe durch Leistung der Verwaltungsexekution einzutreiben. Seit dem vergangenen Jahr besitzt die Kirchengemeinde ein eigenes Pfarrzentrum in Wien VI., Theobaldgasse.

Im Hinblick auf die geschilderte Sach-und Rechtsanlage erscheint die Bestandesgarantie für die Syrisch-orthodoxe Kirchengemeinde nach den Bestimmungen des Anerkennungsgesetzes gegeben. Ich beabsichtige daher gemäß § 2 des Anerkennungsgesetzes eine Verordnung betreffend die Anerkennung der Anhänger der "Syrisch-orthodoxen Kirche als Religionsgesellschaft in Österreich" zu erlassen.

Ich stelle daher den

Antrag,

die Bundesregierung wolle beschließen, diesen Bericht zur Kenntnis zu nehmen.

Wien, 16. Dezember 1987
Der Bundesminister
DR. HAWLICEK

Staatliche Anerkennung der Syrisch-Orthodoxen Kirche in Österreich

Nach jahrenlangen Verhandlungen mit dem österreichischen Kultusamt des Bundesministeriums für Unterricht, Kunst und Sport wurde unsere Kirche am 25.2.1988 als Syrisch-Orthodoxe Kirchengesellschaft in Österreich offiziell anerkannt. Diese Anerkennung, die erstmalig in Europa ist, erfüllt uns mit Freude und Stolz.
Damit hat unsere Kirche die gleiche Wertstellung wie alle anderen Kirchen erlangt.
Im Oktober 1985 wurde von unserem Erzbischof Julius Çiçek folgender Exekutivrat ernannt: Dr. Gabriel Dodosch, Dr. Abud Mahama, Dr. Ferid Assad, Dr. A. Safar, Dikran Cevik.
Dieser Exekutivrat mit dem Pfarrer Emanuel Aydin begann sich bei den österreichischen Behörden intensiv um die Anerkennung der Syrisch-Orthodoxen Kirche zu bemühen. Die Verhandlungen waren äußerst mühsam und schwierig. Es mußten die patriarchalischen-synodalen Statuten der syrisch-orthodoxen Kirche und die Gemeindestatuten übersetzt, umgeändert und an die österreichischen Gesetze angepaßt werden. Es mußten Garantien, seitens seiner Heiligkeit des Patriarchen Ignatius Zakka I. und des Erzbischofs Julius Çiçek darüber gegeben werden, daß die syrisch-orthodoxe Kirche in Österreich immer von einer Pfarrer betreut werden wird.
Die Verhandlungen dauerten ca. 2 Jahre, bis die Behörden überzeugt waren, daß die syrisch-orthodoxe Kirche in Österreich ernsthafte Absichten hat, ihre Existenz zu bestätigen und zu erweitern.

Nachdem alle Voraussetzungen im Sinne des österreichischen Anerkennungsgesetzes erfüllt waren, wurde die offizielle Anerkennung beschlossen und im BGB für die Republik Österreich von 8.3.1988 wie auf Seite 57 verlautbart.

Die Vorteil dieser Anerkennung sind vorallem das Recht, den Schülern unserer Gemeinde in den österreichischen Schulen unsere Religion zu lehren.
An dieser Stelle danken wir den österreichischen Behörden, dem Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Sport, Fr. Dr. Hawlicek, sowie insbesondere Herrn Sektionschef Dr. Jonak und Herrn Ministerialrat Dr. Anderle, die uns bei unserem Anerkennungsbemühen tatkräftig unterstützt haben.
Wir danken auch unserem Patriarchen, seiner Heiligkeit Ignatius Zakka I. und unserem Diözesanerbischof Julius Çiçek für die uns erteilte Unterstützung.

Emanuel Aydin
Pfarrer

Dr. Gabriel Dodosch
Exekutivrat d. General-Komitees d. Syr. Orth. Kirche in Osterreich

P. b. b. Erscheinungsort Wien, Verlagspostamt 1030 Wien

1667

BUNDESGESETZBLATT

FÜR DIE REPUBLIK ÖSTERREICH

Jahrgang 1988 — Ausgegeben am 8. März 1988 — 45. Stück

129. Verordnung des Bundesministers für Unterricht, Kunst und Sport vom 25. Feber 1988 betreffend die Anerkennung der Anhänger der Syrisch-Orthodoxen Kirche in Österreich als Religionsgesellschaft

Auf Grund des § 2 des Gesetzes vom 20. Mai 1874, RGBl. Nr. 68, betreffend die gesetzliche Anerkennung von Religionsgesellschaften, wird verordnet:

Die Anerkennung der Anhänger der Syrisch-Orthodoxen Kirche als Religionsgesellschaft unter der Bezeichnung „Syrisch-Orthodoxe Kirche in Österreich“ wird hiemit ausgesprochen.

Hawlicek

Rusya'nın hıristiyan oluşunun bininci yıl kutlamaları

HANNOVER – ALMANYA Rusya'nın hiristiyan oluşunun bininci yıl kutlamaları Avrupa muhteiif kentlerinde hazırlık yapılmaktadır. Değişik tarihlerde zengin programlarla kutlanacak bu tarihi dini olay başta Almanyanın Hannover kentinde 13.3.1988 terihinde kutlandı. Kilise temsilcileri hazır bulunduğu kutlama programı 5 saat sürdü. Bu vesile ile Abraşiyemizi temsil eden Abraşiye metropolit Mor Juliyos Yeshû Çiçek ve sekreteri Ş. Hanna Aydın, cemaatımızın bugünku zor durumunu kilise temsilcilere aktarmıştır.



Evangelish kilisesi temsilcisi Dr. Martın Kruse ile.

İstanbul

Rus Patrikhanesi tarafından 1980 yılından beri episkiposlar, papazlar ve inanlılardan oluşturulan bir komisyon bu kutlama için gerekli çalışmalari sürdürmekte. Bininci yıl kutlamalarının 1988 yılında yapılması kararlaştırıldı. Patrik Pimen bunun Rus halkı ve Kilise için çok önemli bir olay olduğunu belirtti.

Kutlamalara 5 Haziran'da Moskova'daki katedralde yapılacak büyük bir dinsel törenle başlanacak. Daha sonra 6 ila 9 Haziran günleri arasında Zagorsk'taki Lavra manastırında Sovyet Ortodoks Kilisesine bağlı 76 episkoposluk ile dış ülkelerdeki 15 episkoposluktan gelecek temsicilerden oluyordu. Rozier Gorbacov'a 'Korkmayın, İsa'ya kapılarınızı açın!' diyordu. Böyle bir şeyin gerçekleşmesi gerçekten bir mucizedir.

Perestroyka sayesinde Mihail Bulgakov, Boris Pasternak gibi bazı ünlü Rus yazarlarının kitapları artık Sovyetler Birliğinde yayınlanmaya başladı.

Sovyelter Birliğinde İncil ancak açık durumundaki kiliselerde o da az miktarlarda satılabilmektedir.

oluşacak bir konsil toplanacak. Konsil bazı yeni azizleri ilan edecek.

10 ila 12 Haziran arasında konsil üyeleri Kiev, Vladimir, Leningrad, Pskov gibi çeşitli kentlere gidecekter. 18 Haziran ile 10 Temmuz arasında ise bütün Rus kilise ve episkoposluklarında bininci yıl kutlamaları yapılacaktır.

Bu kutlamar nedenliyle albümler, resimler, video kasetler, dinsel şarkıları içeren 30'a yakın plak çıkarılacaktır. Ayrıca dinsel eşyalar, ikonalar, madalyonlar imal edilmektedir.

Her ne kadar bu olay Rus tarihi ile ilgiliyse de bu konu resmi olarak devleti ilgilendirmemektedir. Bununla birlikte devlet yine de anlayışlı davranıyor. Danilof manastırı ile Yaroslav'daki bir manastırı restore ettirip kiliseye devretti. Yapılış amaçlarının dışında kullanılan birçok kilisenin yeniden açılmasına izin verdi. Sovyet hükümeti Kutsal Kitapların basımında da büyük kolaylıklar sağlıyor. Sovyet gazete ve dergilerinde de bu kutlamaların önemi üzerinde bir çok makale yayınlanıyor. Bu kutlamalara Fener Patriği Dimitrios da katılacak. Büyük bir olasılıkla tüm Hıristiyan Kiliseleri kendi temsilcelerini bu kutlamalara gönderecek. Papa'nın da bu kutlamalara katılması bekleniyor. Henüz Roma'dan bu konu ile ilgili bir açıklamada bulunulmadı.

Sovyetler Birliğinde Kilise ile Devlet arasındaki ilişkelerde son zamanlarda bir yumuşama gözleniyor. Hiç kuşkusuz bininci yıl kutlamalarından sonra da materyalist görüs ile Hıristiyanlık görüşü kendi açılarında propagandalarını sürdürmeye devam edecekler. Bugün gençlerle aydın kesim Kilise'ye yakınlaşma eğilimi içindeler. Son zamanlarda Gorbaçov'un öncülüğünü yaptığı 'Perestroyka' nın Kilisenin yararına çalıştığı söylenebilir.

Sovyetler Birliğinde geçen Ağustos ayında Leningrad'da Sainte Xenia kilisesi büyük bir dinsel törenle yeniden kamu hizmetine açıldı. Bu açılışa katılanlar bir şeylerin değişmekte olduğunu hissettiklerini söylediler.

Sovyetler Birliğinde yaklaşık 7000 kilise açık durumda. Bunların çoğu da ülkenin batısında bulunuyor. Sibirya'da ise çok az kilise var. Kiliselerin en büyük sorunları birbirlerine mali bakımdan yardımcı olamamaları. Hükümet buna kesinlikle karşı. Yani herkes kendi kilisesinin onarımını kendi mali imkânları ile halletmek zorunda.

20 Aralık 1987 tarihli 'Moskova Haberleri' gazetesinde çıkan bir habere göre 'Optina Pustina' manastırı devlet tarafından restore ettirilop Ortodoks Kilisesine devredilecek. Bu gerçekten de bu bininci yılda hükümetin yapmış olduğu çok güzel bir jest. Optina Moskova'nın 150 km. güneyinde Kaluga yakınlarında bulunan ünlü bir Rus manastırıdır. Bu manastır XIX. yüzyılda 'İsa Duasının' yayılmasında çok önemli rol oynadı. Gogol, Dostoyevski, Tolstoy, Soloviev gibi ünlü Rus yazarları

Optina Pustina'nın tinsel okulunun etkisi altında kalmışlardır?
Tiraji 10 milyona varan Pravda gazetesi 29 Eylül günü Poitiers episkoposu Rzoer ile Mihail Gorbaçov arasındaki görüşmeyi hemen hiç kesmeden yayınladı. 1917 Ekim devriminden bu yana ilk kez Kremlin sarayında İsa'nın adı ağza alınmış oluvordu.

YENİ MESALE



13.3.1988 Hannover'de bir araya gelen kiliseler temsilcilerle görüşen Abraşiye reisi, Almanya'daki cemaatımızın bugünku zor durumunu onlara anlatıyor.



Katholik kilisesi temsilcisi Paderborn Metropoliti Johannes Degenhardt ile.

De Syrisch-Orthodoxe Kerk lid van de Raad van Kerken

Het jongste lid van de Raad van Kerken heeft de oudste geschiedenis van alle Nederlandse kerken. De Syrisch-Orthodoxe Kerk, met haar patriarch van Antiochië, heeft haar wortels in Nieuwtestamentische tijden (vgl. Hand. 11:26). Na het Concilie van Chalcedon (451) ging de kerkgemeenschap met de Latijnse en de Griekse kerken verloren, omdat de syrisch-orthodoxen behoorden tot de monofysieten (op zich een scheldnaam), de groep kerken die belijdt dat er één Godmenselijke (en dus niet twee, een goddelijke en een menselijke)natuur in Jezus Christus is.
Tot deze groep behoren ook de Armeense, Koptische en Ethiopische Kerk.
In onze dagen zijn allen het er wel over eens dat de kerkscheidende leerpunten van toen thans niet meer kerkscheidend hoeven te zijn. Hierover is al een dialoog tussen de oosters-orthodoxe en oriëntaalse (een betere naam voor de 'monofysieten') kerken waar men deze conclusie duidelijk getrokken heeft.

De thuislanden van de Syrisch-Orthodoxe Kerk zijn Turkije, Irak, Syrië en Libanon. Vanaf de middeleeuwen is de situatie van de christenen in het Midden-Oosten moeilijker geworden en nu is zij kritiek. Ongeveer de helft van de syrisch-orthodoxen is daarom naar West-Europa geëmigreerd, met name naar Duitsland, Zweden, België en Nederland. Werden de syrisch-orthodoxen in Nederland tien jaar geleden nog 'christen-Turken' od zelfs 'kerk-Turken' genoemd, nu niet meer, omdat het gaat om een semitisch volk dat niet aan de (Mongoolse) Turken verwant is, maar wel voor een groot deel in Turkije woonde of nog woont.
In Nederland heeft de Syrisch-Orthodoxe Kerk parochies in Hengelo, Enschede en Amsterdam, elk met een eigen geestelijke en kerkgebouw. In Glane/Losser staat het klooster van St. Ephraïm de Syriër. Aartsbischop Julius Y. Çiçek woont daar en heeft het bestuur over alle syrisch-orthodoxen in Europa, uitgezonderd Zweden.

Sinds een aantal jaren bestaat de werkgroep Contact Syrisch-Orthodoxe Gemeenschap van de sectie Oecumenische Actie van de Raad van Kerken. Deze werkgroep is allereerst een contactgroep van de Nederlandse kerken met de Syrisch-Orthodoxe Kerk, maar beoogt daarnaast een zo uitgebreid mogelijke dienstverlening aan de syrisch-orthodoxe gemeenschap. Zo worden ook allerlei culturele en sociale vragen aangepakt, binnen de werkgroep of binnen een groter verband met vertegenwoordigers van syrisch-orthodoxe kerkelijke en culturele organisaties. Daarbij gaat het vooral om zaken die hen die blijvend in Nederland wonen, aangaan.

Martien Parmentier,
voorzitter werkgroep
Contact Syrisch-Orthodoxe Gemeenschap.

HABERLER

Süryani derneği Augsburg

14.2.1988 tarihinda yapılan demokratik seçim sonucu, aşağıdaki üyeler görev başına getirildi.

1. Başkan	Çelö	Arslan
2. Sekreter	Eyup	Kuru
3. 1. Kasadar	İbrahim	Mutlu
4. 2. Kasadar	İşo	Esen
5. 3. Kasadar	Melke	Kisa
6. 1. Sport	Sabri	Demir
7. 2. Sport	Gevriye	Mutlu
8. Musik	Lahdo	Çiçek
9. 1. Kültür	Aziz	Akkaya
10. 2. Kültür	Aydın	Çiçek
11. Diş Kontak	Maravge	Aktan
12. Lokal	Aziz	Akbulut

Augsburg Süryani derneğine üstün başarılar diler.

Batı Almanya Giessen

Giessen Süryani Orthodox Derneği 30.01.1988 Cumartesi günü saat 18.00 de yıllık genel Kongresini dernek lokalinda yapılan Demokratik Gizli bir oylama Sonucunda, aşagıda adları yazılı kişiler bir yıllık Yönetim Kuruluna seçildiler.

Yönetım Kurulu

Başkan	: Samo Bulut
Başkan yrd	: Edip Artuc
Sekreter	: Aziz Kartal, Maraugi Doğan
Kasaci	: İsa Acar, Yano Savci
Kültür	: İskender Göktaş, İlyas Doğan
Spor	: İskender Doğan, İşo Çelik
Denetleme Kurumu	: Şamun Bulut, Besim Doğan

Gießen yeni dernoğe üstün basarılar diler.

Kirchenrat der Syrisch-Orthodoxen Gemeinde in Augsburg – BRD:

Die Syrisch-Orthodoxen Gemeinde in Augsburg hat am 7. Februar 1988 ihren Kirchenrat gewählt. Von den Gemeinden gewählten Kirchenratmitglieder sind wie folgt:

1. Sabrı Tutuk
2. İskender Çalan
3. Yusuf Tezel
4. Abdulmesih Zeren
5. Gevriye Karagün
6. Yusuf Göksal
7. İlyas Kuru
8. İsa Topluca
9. Melki Demir
10. Tuma Dewmir
11. Gevriye Esen
12. Efrem Akkalan
    Yuhanun Kısa

İsviçrede bir uyanış ve gayret ruhu

1- Ekim 1987 yilinda Süryanice kurs açilmiş bulunmaktadir. Okulun yeri Isviçre doğusu olup Münchwilen şehrinde Evangelik Kilisesinde bulunuyor.

Bu kurs gençler ve büyükler için özellik veriyor, tabii ki asil Süryanice öğrenmek arzusunda olanlari da ihtiva eder. Isviçreye yerleşen halkimizdan hem gençler hemde yaşlilar için açilmiş görüluyor. Bu gösteriyorki halkimiz gittikçe konuştuğu kendi lisaninda bilgi edinmesini gayret edip uyaniyor.

Bu kursta eski metin kitaplarimizi araştirip okumak için kişi öğrenebilir. Esasen bunu ihmal etmemek lazimdir. Lakin umit ediyoruzki ilerde her birey buna önem ve ağirlik versin. Taki konuştuğu kendi lisanini anlamasina sahip çiksin.

Dağinik yerlerde dağilan halkimiz, kendi lisanini yazarak öğrenmege gayret ederse; o zaman inanirizki çok nadir kullanilan bu lisan bize etkenli ve canli olur.

Gönül isterki herkes gayretli olsun ve ilerdeki amaca kavuşsun.

MELKİ TEKİN – İsviçre

Wien – Österreich

Die Syrisch-orthodoxe Gemeinde in Österreich hat am. 4.3.1988 ihren Exekutivrat gewählt. Von den Gemeinden gewählten Ratmitglieder sind wie folgt:
Der geistliche Vorstand der Syr.-orth. Gemeinde in Österreich:

Pfarrer Emanuel Aydın

Exekutivrat:

Vorsitzender	: Dr. Gabriel Dodosch
Vorsitzender-Stellvertreter	: İstayfo Akkurt
Sekretär	: Ferit Gariboğlu
Sekretär-Stellvertreter	: Dikran Çevik
Finanzverwalter	: Dr. Farid Assad
Kassier	: Simon Akgül
Kassier-Stellvertreter	: İskender Albayrak
Exekutivratsmitglieder	: Nail Kaplan, Caby Haddat, Musa Özkaya, Aho Aslan, Aziz Alıcı

Ey Süryani gençleri

Uyanin kardeşler gerçeğin yoluna
Düşmeyin iblisin Batakliğina
Gelin Mesihimizin Boyunduruğuna
Varalim sonsuzun güzeliğine

Medreseler'dir ilk Temellerde
Genç Fidanlaşmaktir yarınlarımıza
Başlangıctan Lisandir amacımızda

Sahip cikmaliyiz Sürümüze
Kutsal görevdir her Suryani ferdimize
(gencimize)
Böylece inanmaliyiz Kutsal Kitabimiza
Birlikten umut doğar yarinlarimiza.

MIRZA ALPTEKİN – İsviçre

Der Kirchenrat der Syrisch-Orthodoxen Gemeinde in Heilbronn e.V.

Die unten aufgeführten Ämter, der Vorstandsmitglieder sind:

1. Vorsitzender	: İskender Aslan
2. Vorsitzender	: Aziz Tolu
Schriftführer	: Habib Turan
Kassierer	: Habib Kaya und Musa Duman
Jugend und Sport	: Habib Turan
Kultur und Ausschußmitglied	: Aziz Aslan und Yakup Akdemir
Vertreter im Vorstand vom Baden Württemberg	: Aziz Aslan und Aziz Tolu

Avusturya – Wiyenne:

Uzun muracaatlar sonunda, 8 Mart 1988 tarihinda Süryani orthodox kilises kilise heyeti tarafından, zengin ve neşeli bir programa, çok kişi davet edilmek üzere hazırlanıyorlar.
Bu muracaat çalışmalarında, Abraşiye Metropoliti, Avusturya ruhanisi ve eski kilise meclisin yoğun çalışmaları takdira şayandır.



Janet Malki
Gewriye Abdo

*** 01 - 01 - 1946, Beiroet.**
† 23 - 03 - 1988, Enschede.

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]



[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Süryani kilisesi Hollanda

Abraşiye Metropolitin yazılı muracaati üzerine, Hollanda'daki süryani kilisemiz, Hollanda diğer asıl kiliseler birliğine tam üye olarak kabul edilmiştir. Süryani orthodox kilisemiz Hollandada yaklaşık 700 aile (3500 nüfüs), üç özel kilise ve bir Manastıra sahiptir. 2 asıl 2 yedek üye ile Kiliseler birliğine alınan kilisemiz, her ayda bir defa resmi toplantıya katılacaktır.
9 Mart 88' kiliseler birliğin ilk toplantısına katılan Abraşiye reisi Mor J.Y. Çiçek ve sekreteri Ş. Hanna Aydın, Hollanda kiliseler birliğin gösterdiği anlayış va yakınlığına teşekkür etmiştir.

Lubnan Süyanileri:

Beyrut Metropoliti Mor Athanasius Afram Bulus yazılı muracaati üzerine, perişan Süryani ailelere Avrupa Abraşiyesinden bir yardım kampanyası açıldı. Abraşiye Metropolitin bütün Abraşiye ruhanilere gönderdiği yazı üzerine, 4.4.1988 tarihe kadar 24 bin DM. toplandı.

Kroffelbach – Almanya:

(4-8.3.1988)

Evangelisch kilisesinin tertip ettiği dini seminlar davetiyesine çok orthodox ve Evangelisch kiliselerin temsilcileri hazır bulundu. Kilisemizi temsil eden Abraşiye Metropoliti, pazar günü kıldığı ilahi Ayın sonunda hazır bulunan temsilcilere günün konusu hakkında bir konuşma yapmıştır.



6.3.1988 Köffelbach'de Orthodox ve Evangelish kiliselerin temsilcileri.



13.3.1988 Mor Afrem Manstırda resmedilen 4 Incili Şemmaslar.

1988

[illegible]

BMGS

Byzantine and Modern Greek Studies

[illegible] 1088 [illegible]

[illegible]

Tel: 050.120294 Holland

[illegible]

[illegible]

[illegible] 540 [illegible] 561 [illegible] 540 [illegible] 552 [illegible]

[illegible] 540 [illegible] 540 [illegible]

ܠܐܘܪܗܝ ܐܟܪܡ ܘܠܦܫܡܘܢ
ܩܠܝܐ ܘܒܝܬܐ ܘܥܒܕܐ ܘܡܢ ܦܪܨܐ
ܢܣܝܒ ܐܟܢܐ ܪܐܣܝܒ ܗܘܐ
ܐܠܦܐ ܩܠܝܐ ܒܬܪ ܩܠܬܐ ܚܪܒܐ
ܘܐܡܪ ܢܦܫܗ ܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܐܢܫܘܬܐ
ܪܥܐ ܘܩܢܐ. ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܡܢ
ܩܠܝܐ ܒܝ ܡܝܐ ܐܘ ܢܬܐ ܪܘܚܐ
ܠܡܘܪܝܐ ܐܟܝܐ ܘܢܦܫ ܘܐܝܬ
ܒܫܢܬܐ ܘܠܫܠܡܗ ܒܬܘܪܬܐ
ܒܚܝܠ ܥܡܐ ܢܦܫ ܚܕܬܐ ܒܢܐ
ܘܪܘܣܡܐ. ܘܒܬܪ ܐܬܐ ܒܝ ܐܬܐ
ܒܫܢܬܐ ܐܟܝܐ ܐܣܝܪܐ ܒܫܢܬ 544
ܘܚܣܡܡ ܦܠܓ ܐܘܪܗܝ ܡܢ
ܡܘܟܠܐ. ܗܢܘܢ ܓܒܪ ܐܘܟܬܐ
ܘܗܦܟ ܘܟܒܫ ܗܒܐ ܪܒܐ ܗܘ
ܘܢܦܩ ܒܥܒܐ ܠܡܢܐ ܕܝܢ ܟܐܦܐ
ܪܘܪܒܬܐ ܘܥܠ ܡܝܐ ܩܠܝܡ ܥܠ
ܡܝܐ ܟܠܒܐ ܘܐܘܪܐ ܡܫܒܚܐ.
ܘܡܩܪܘ ܐܦ ܝܩܪܐ ܕܒܗ ܢܬܗܠܠ
ܩܢܐ ܕܢܦܫ ܒܪܟܬܗ ܒܫܒܪܐ.
ܘܗܘܝܐ ܕܒܗ ܐܝܟ ܟܐܦܐ ܢܦܫܐ
ܡܢܝܢ ܒܗܪ ܐܪܥܝܐ ܘܡܕܝܢܬܐ.
ܐܠܐ ܒܚܝܠܗ ܩܢܐ ܘܢܩܫܐ ܢܬܗܠܠ
ܒܡܕܝܢܬܐ. ܩܕܡܐܦ ܠܐܡ ܡܩܪܘ
ܠܗ ܠܗܘܪܐ ܘܩܠܐ ܦܬܝܟܐ ܘܦܣܩ
ܩܠܐ ܘܝܠܐ ܡܫܪܐ ܒܝ ܬܘܪܥܝܢ

ܟܒܪܘܗܝ. ܘܗܘܡ ܐܢܬܐ ܡܕܝܢܬܐ
ܒܝ ܕܝܠܬܐ ܪܒܬܐ ܒܝ ܡܥܢܬܐ
ܟܡܝܟܘܬܐ ܩܢܐ. ܘܐܬܩܢܡ ܘܡ
ܠܡܥܒܕ ܒܗ ܟܠܒܪܗ ܕܦܪܘܣܦܪܘ
ܣܩܪܐ.

ܠܗܘܪܐ
ܕܬܫܒܘܚܬܐ ܘܬܫܡܫܬܐ ܕܒܝܬܐ

ܒܝܬܐ ܪܒܬܐ ܕܒܗ ܐܣܩܠܦ
ܘܐܘܝ ܘܐܣܪܬܗܘܢ ܒܐܘܪܗܝ
ܣܒܝܪ ܗܘܐ ܟܢܫܐ ܢܘܟܪܝܐ ܘܒܐܣܩܘܦܐ
ܠܒܝܐ ܗܘ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܡܫܘܚܬܐ
ܩܠܐ ܐܦܝܗ ܝܕܥܬܐ. ܐܡܪܐ ܒܪ
ܝܕܥܬܐ ܗܝ ܒܫܘܠܡܗ ܒܟܠܟܠ
ܘܩܢܘܬܐ ܘܒܠܫܢܐ «ܡܬ ܕܬ» ܘܡܕܢܐ
ܠܗ ܒܪܝܟ ܒܪܝܫ ܒܪܝܬܗ ܡܢ
ܩܒܪ ܒܟܪܘܗܝ ܢܠܡܦ. ܘܗܝ
ܐܘܟ ܘܒܝܬܗ ܡܠܡܠܐ ܩܘܡܬ
(ܡܬ ܕܬܗ) ܪܡܫ ܒܪܝܬܗ ܘܐܟܘܬ
ܗܡܝ ܢܘܗܪܐ. ܘܗܘܝܐ ܐܡܪ:
ܡܫܝܚ ܒܪܝܫܐ ܐܟܝܗܘܢ ܗܘܐ
ܡܠܟܐ ܗܘܐ ܝܕܥܬܐ. ܘ ܐܘܟ
ܢܠ ܒܐܡܪܗ ܗܘܐ. ܘܒܗ ܢܦܫܐ ܗܘܐ
ܘܢܦܫܐ ܐܟܡܐ ܢܘܗܪܐ ܕܒܠܝܬܐ.
ܩܕܝܡ ܒܝ ܟܢܫܝܢ ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܗܘܐ ܠܬܫܒܘܚܬܐ ܘܬܫܒܘܚܬܗ
ܘܩܢܝ ܘܬܠܬܗܘܢ ܩܫܘܪܝܢ ܠ

ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܬܠܝܒܐ ܪܘܚܐ ܕܐܘܪܗܝ

ܡܫܡܠܝܐ

ܠܡܠܦܢܐ ܢܥܝܡ ܐܘܪܗܝܐ ܟܐܦ ܒܪܕܘܪܐ ܒܡܠܬܐ

ܐܚܒܐ ܕܬܠܝܒܐ ܪܘܚܐ ܕܐܘܪܗܝ
ܗܢ ܕܒܥܘܕܝܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܗܘܐ ܒܡܠܬ
525ܡ̄ ܒܝܕ ܛܘܦܢܐ ܠܐܘܪܗܝ
ܐܟܝܐ ܪܐܘܪܚܐ ܘܐܘܪܗ ܒܡܘܪܝܬܗ
ܘܒܗܘ ܒܝܪܬܗ ܘܡܝܬܗ ܢܦܫܪܬܗ
ܘܒܝܬ ܒܗ ܡܘܟܠܐ ܪܒܐ ܐܣܪܘܩܦܘܣ
ܒܦܣܝܩܬܐ ܐܘܪܗܝ ܢܥܝܡ ܘܢܦܫ
ܗܘܐ ܒܫܢܬ 540. ܡܫܝܚ ܘܡܢ ܩܕܡܐ
ܘܐܡܪܘܗܝ ܗܘܐ ܒܝܬܗ ܗܘ
ܐܝܣܘܢܐ ܒܟܠ ܐܦ ܗܘ ܠܗܘܢ
ܘܩܠܝܐ ܒܐܘܪܚܬܐ ܘܐܡܪ ܘܐܟܬܒ
ܒܡܕܝܢܬܐ ܩܕܝܡ ܟܠܗ ܘܩܠܝܐ ܪܥܝܐ
ܠܐܦܐ ܘܒܝܬܐ ܡܘ ܘܒܝܬܐ ܐܝܟ
ܘܗܘܝܐ ܗܢܐ:

ܠܒܝܬ ܩܘܡ ܕܩܪܐ ܕܫܢܝܐ ܥܠ
ܩܕܝܫܬܐ

ܩܕܝܡ ܩܕܡ ܒܡܕܝܢܬܐ ܘܠܗܘܪܐ ܗܘ.
ܗܝ ܢܦܫܐ ܐܘܟ ܐܡܪ ܘܐܟܬܒܗ
ܐܘܪܗܝ ܡܫܝܚܝܘܬܟܘܢ ܥܠ

ܒܫܢܬܗ ܘܢܦܫܐ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܗܘ
ܘܡܪܝ ܘܒܝܬܐ ܒܟܠ ܩܠܝܐ
ܦܪܘܣܦܘܢ ܘܡܢ ܢܦܫܟܘܢ ܐܣܝܪܐ
ܩܠܗ ܘܪܘܪܐ ܒܐܡܪܐ ܒܝܬܗ ܡܢ
ܒܦܪܢܐ ܕܒܩܫܝܫܐ ܐܡܪ ܒܒܝܬܗ
ܘܬܠܬ ܒܝܬܗ ܘܢܦܫܐ ܡܫܝܚܝܘܬܐ
ܗܘ ܘܟܠܗ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܐܟܬܒ
ܘܟܠ ܒܝܬܗ ܘܐܘܪܗܝ ܗܘ ܒܝܬܐ
ܐܝܟ ܒܝܪܘܫ ܐܦ ܡܕܝܢ ܠܐ ܐܡܪ:
ܠܐܡܘܪܗ ܘܡܕܝܢܬܐ ܐܠܐ ܗܘܝܢ
ܟܘܠܡ ܒܠܗ. ܗܢ ܒܝ ܒܝܬܐ
ܘܫܡܝܐ ܘܒܝܬܐ ܢܦܫ ܪܘܚܐ ܘܐܬܐ
ܐܝܣܘܪܘܣ. ܒܝܬܐ ܗܘܪܐ ܒܠܗܘܢ
ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܐܝܟ ܘܟܢܫܝܢ ܗܢܘܢ
ܒܠܘ ܒܝܬܐ ܘܠܐ ܢܠܡܝ ܒܬܘܪܬܐ
ܘܬܫܒܘܚܬܐ ܠܐܘܪܗܝ. ܐܠܐ ܒܝܬܐ
ܐܣܝܪܐ ܠܗ ܠܡܫܝܚܝܘܬܐ ܒܝܬ
ܐܘ ܒܢܦܫܗܘܢ ܡܢ ܟܠ ܦܪܘܣ.
ܘܐܡܪܗ ܐܬܐ ܢܦܫ ܠ

1952

1966

1955

ܩܛܠܐ ܕܡܫܝܚܝ̈ܐ (1)

ܫܢܬ 1915

-2-

[illegible]

[illegible]

بها الكنيسة الى الرب بسوع رأسها ... وما تزال هذه الصورة المؤلمة ماثلة امامنا حتى الآن ..

وفي صباح الأحد المصادف الثالث والعشرين من شهر حزيران من ذلك العام ، وقبل الانتهاء من القداس الالهي كان صاحب الذكرى قد لفظ انفاسه الأخيرة في قلايته وهو راقد على فراشه بسلام . ولسان حاله يقول مع الرسول بولس :

« قد جاهدت الجهاد الحسن ، اكملت السعي ، حفظت الايمان ، واخيرا قد وضع لي اكليل البر الذي يهبه لي في ذلك اليوم الرب الديان العادل ، وليس لي فقط بل لجميع الذين يحبون ظهوره أيضا » . (٢ تي ٤ : ٧ و ٨) .

واليوم ونحن نحتفل بالذكرى المئوية لميلاده وبمرور ثلاثين عاما على انتقاله الى السماء . نكرمه بالاقتداء بسيرته الصالحة . بالتمسك بالايمان القويم . وبممارسة الفضائل السامية ، وبمحبة الوطن العزيز ، ومحبة الكنيسة المقدسة . وانعاش لغتنا السريانية الحبيبة ..

اما أنتم يا أبناء حمص الأعزاء وخاصة نيافة أخينا الحبر الجليل مار ملاطيوس برنابا مطران حمص وحماة وتلميذ البطريرك افرام فهنيئا لكم بضريح البطريرك افرام الطاهر .. فكما يحج الناس الى هذه الكاتدرائية المقدسة للتبرك من زنار القديسة العذراء مريم الذي اكتشفه صاحب الذكرى في هذه الكاتدرائية عام ١٩٥٢ ، يحجون أيضا الى ضريحه الطاهر لتكريم العلامة الكبير، والمؤرخ الشهير، والاديب القدير، والشاعر المبدع، والراعي الصالح، أبي الاصلاح، البطريرك افرام الأول برصوم . فليكن ذكره خالداً. فقد كان أميناً الى الموت فليمنحه الرب اكليل الحياة (رؤ ٢ : ١٠) . آمين .

ܓ:

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

حديث الشهر

من مشاهير بطاركة أنطاكية :

رجل النهضة والاصلاح

البطريرك العلامة أفرام الأول برصوم (١٩٥٧ +)*

بقلم :
قداسة البطريرك زكا الأول عيواص

« اذكروا مرشديكم الذين كلموكم بكلمة الله ، انظروا الى نهاية سيرتهم ، فتمثلوا بايمانهم » (عب ١٣:٧) .

أعوام ثلاثون انصرمت وانقضت على انتقال سلفنا الأسبق المثلث الرحمات البطريرك العلامة مار أغناطيوس أفرام الأول برصوم الى الخدور العلوية ، وهو في السبعين من عمره .

واحياء للذكرى المئوية لميلاده ، والذكرى الثلاثين لانتهاء جهاده الروحي في الكنيسة المجاهدة على الأرض ، وانضمامه الى كنيسة الأبكار المكتوبة أسماؤهم في السماء ، نحتفل بالقداس الالهي في هذه الكاتدرائية التي تضم ضريحه الطاهر ، كاتدرائية أم الزنار بحمص ، التي أحبها كثيراً ، ورددت جوانبها صدى أنغامه الشجية يوم كان يرفع فيها الى السماء صلواته المستجابة ، عطر بخور طيب الرائحة ، وينثر مواعظه البناءة ، درراً غالية الثمن ، فكانت كلمة الله الحية تلج القلوب الواعية ، فتنمو وتعطي الثمار الكثيرة . لقد كان صاحب الذكرى واعظاً بليغاً كيوحنا الذهبي الفم ، مؤثراً في سامعيه كيوحنا المعمدان . يأتي بالابن الشاطر الى بيت الآب السماوي ، وبالخروف الضال الى حظيرة الخراف . ويثبت المؤمنين على التمسك بالعقيدة القويمة والفضائل المسيحية السامية التي كان هو ذاته يتحلى بها .

فلنتأمل بنهاية سيرته الحميدة . ولنتمثل بايمانه ، اتماماً لوصية كاتب الرسالة الى العبرانيين . فقد كان بطلاً من أبطال الايمان ، وأحد فطاحل السريان ، وركناً متيناً من أركان الدين والعلم والوطن . خط بأحرف من نور أول صفحة مجيدة في سجل تاريخ الكنيسة الحديث ، بعلمه الغزير وأعمال الراعوية الصالحة . وما تاريخ الكنيسة المجيد سوى سجل عمل الروح القدس في أناس يختارهم الله تعالى ، ويدعوهم ، فيلبّون الدعوة ، ثم يرسلهم الى العالم ليبلغوه رسالته الالهية . فهم أنبياء صادقون ، وأحبار أجلاء ، وكهنة أتقياء . أولئك قوم أنعم الله عليهم بمواهبه الصالحة النازلة من السماء ، ومنحهم سلطاناً على الأرض وبوّأهم كراسي في كنيسته على الأرض وفي السماء . وقال لهم الرب يسوع : « من يقبلكم يقبلني ومن يقبلني يقبل الذي أرسلني . من يقبل نبياً باسم نبي فأجر نبي يأخذ ، ومن يقبل باراً باسم بار فأجر بار يأخذ » (مت ١٠ : ٤٠ و ٤١) ذلك أن هؤلاء قد حملوا صليب الرب ، وتبعوه في طريق التضحية ونكران الذات ، وأوصلوا الى العالم نعمة الفداء فأتوا بالشعوب الى عبادة الله الحي بالروح والحق ، وبهذا صنعوا التاريخ الكنسي المجيد . والله تعالى هو وراء التاريخ ، في كل أدواره وأحداثه ، وقد برهن الرب على صدق وعده لكنيسته المقدسة أنه باق معها دائماً والى انقضاء الدهر ، وان « أبواب الجحيم لن تقوى عليها » (مت ١٦ : ١٨) فالكنيسة ثابتة وقوية بالمسيح رأسها . ويقاس تقدمها بمقياس روحي سماوي ، فهي ناجحة بالمسيح ، وبقدر ما تقدم للعالم من أبطال الايمان المملوئين من الروح القدس الذين يحيا المسيح فيهم . وعلى هذا المقياس نحدد الفترة الزمنية للعصر الذهبي لكنيستنا ، كنيسة أنطاكية السريانية ، فقد بدأ في القرن الرابع للميلاد ، بظهور مار افرام السرياني ، وامتدّ عبر الدهور والأجيال ماراً بالسروجي ، والبرادعي ، والمنبجي ، وسويريوس الكبير ، والرهاوي وميخائيل الكبير وغيرهم ، وانتهى في القرن الثالث عشر بانتقال ابن العبري الى جوار ربه . وكنيسة أنطاكية السريانية في السراء والضراء كانت وما تزال تقدم لخدمة الانسانية والدين ؛ رجالاً ميامين ، وهي تؤسس المدارس في الأديرة والكنائس ، في المدن والقرى ، لأن السريان طُبعوا على التمسك بالايمان ومحبة العلم والمعرفة .

وفرضت على كنيسة أنطاكية السريانية بعد ابن العبري ظروف قاسية ، بفترات زمنية مظلمة اجتازتها بقوة الله ، الذي سند وعضد آباءها القديسين ، وقيّض الله تعالى لها في أوائل هذا القرن الخالد الذكر البطريرك العلامة مار أغناطيوس افرام الأول برصوم ، الذي أزاح عنها كابوس السنين العجاف ، وأنهضها من كبوتها ، وانتشلها من وهدتها ، وفتح عينيها على أمجادها التليدة . وهكذا برز كوكبا للسريان منيراً ، ومصلحاً جباراً ، أحدث في تاريخ الكنيسة منعطفاً كبيراً ، وابتدأ عهداً جديداً هو عهد يقظة ونهضة واصلاح ، لبناء حاضر زاهر ، ومستقبل باهر .

هذا هو البطريرك افرام برصوم الرجل العظيم الذي اختاره الله منذ نعومة أظفاره ليحمل رسالة المسيح الالهية اذ هيأ له الجو الروحي الملائم ، فكان يتقدم في الحكمة والقامة والنعمة عند الله والناس ، (لو ٢ : ٥٢) بل صار كزيتونة مباركة غرست في بيت الهنا على ضفاف جداول المياه الحية ، فأعطت ثمرها في حينه وورقها لم يذبل .

ولد أيوب ، وهذا اسمه قبل رهبنته ، من أبوين فاضلين ، في مدينة نينوى التاريخية . وتربى على محبة العلم ، وانكب على تحصيله في سن مبكرة ، فتلقى في مدرسة الكنيسة بحي القلعة ، وفي مدرسة أخرى أجنبية مبادىء العلوم الدينية والمدنية وألم باللغات السريانية والعربية والتركية والفرنسية . وتاقت نفسه الى الانخراط في سلك الرهبانية ، فأرسل الى دير الزعفران بقرب ماردين حيث ألبس الاسكيم الرهباني عام ١٩٠٧ ودعي اسمه افرام ، وفي السنة التالية رقّي الى درجة الكهنوت .

وأخذ يلقي الدروس الدينية والعلمية واللغوية في مدرسة الدير التي كان قد أسسها المطران ديونيسيوس بهنام سمرجي مطران الموصل يوم كان قائمقاماً بطريركياً وكانت بادارة الراهب توما عازر قصير (مار اثناسيوس توما مطران الموصل بعدئذ) وفي الوقت ذاته كان الراهب افرام يتعمق بدراسة اللغة السريانية وعلومها وآدابها وألم باللاتينية والفرنسية وتبحر في التاريخين الديني والمدني وعلم اللاهوت والمنطق .

وفي دير الزعفران ابتدأ الراهب افرام برصوم وهو في شرخ شبابه بتأليف بعض الكتب القيمة في مبادىء الايمان والطقس البيعي ، نشرها في مطبعة الدير ، التي كان قد أسسها في أواخر القرن التاسع عشر المثلث الرحمات البطريرك بطرس الرابع وترأسها الراهب افرام عام ١٩١١ . كما انبرى الراهب افرام بالدفاع عن حياض الكنيسة فكتب ونشر ردوداً دامغة على كل من سولت له نفسه الاساءة بالسوء الطعن بالكنيسة السريانية . وكان بكتاباته معتدلاً ، منصفاً ، لطيف العبارة ، شيق الأسلوب .

وكان في حياته الرهبانية مثالاً للراهب التقي الورع المطيع . أخذ طريقة الزهد والتقشف عن الرهبان السريان الذين كان يزورهم في قلاليهم ، وأديرتهم ، ويجلس عند أقدامهم ، ويستمع الى أحاديثهم الروحية والتاريخية ويدونها . وما اقتبسه من أولئك الزهاد الأتقياء من الفضائل السامية ، وما تعلمه منهم من طرائق الزهد والتقشف ، والصوم ، والصلاة ، والعفة ، والوداعة ، والتواضع ، والمحبة والتسامح وسائر الفضائل السامية ، تجلى في سيرته حتى آخر نسمة من حياته .

وجال ، الراهب افرام ، المدن والقرى ، وزار الأديرة والكنائس ، وبعض المؤمنين ، ينقب عن المخطوطات السريانية القديمة ، ووضع لها فهارس تعد اليوم من التحف الثمينة النادرة خاصة وان العديد من تلك المخطوطات قد عبثت بها يد الزمن وفقدت ، أو أتلفت .

وقام بجولته الاولى في أوربا ليطلع على ما حوته مكتباتها الشهيرة من كنوز المخطوطات السريانية ، وكان في كل ذلك كمن يغوص في أعماق البحار ينقب عن الجواهر الثمينة . وقد حصل عليها وقدم لنا بعدئذ كتابه « اللؤلؤ المنثور » في تاريخ العلوم والآداب السريانية وغيره من المؤلفات النفيسة المطبوعة والمخطوطة .

وعينه المثلث الرحمات البطريرك عبدالله كاتباً ثانياً له ، فرافقه الى القدس حيث انفتحت أمامه آفاق جديدة في العلم والمعرفة ، وبدأ علائق مهمة مع بعض العلماء واللاهوتيين من سائر الملل والنحل ـ فاتسعت مجالات عطائه العلمي الغزير .

وفي عام ١٩١٧ على أثر انتقال البطريرك عبدالله الى جوار ربه اشترك الراهب افرام بانتخاب سلفه المثلث الرحمات البطريرك الياس الثالث بالنيابة عن أحد المطارنة . وعينه سلفه المذكور نائباً بطريركياً لأبرشية حمص التي استقبلته بترحاب ، وعرف الراهب افرام كيف يشارك أبرشيته تحمّل محن الزمن العصيب بصبر جميل ، ومداواة الجراح المثخنة التي تركتها الحرب العالمية الأولى في جسد الكنيسة ، وما خلفته هذه الحرب المشؤومة من مصائب ومصاعب وكوارث . ثم انتخبته الأبرشية بالاجماع فرسم مطراناً عليها سنة ١٩١٨ باسم مار سويريوس افرام . وأضيف الى رئاسته الروحية فيما بعد لبنان .

في حمص برزت مواهب المطران سويريوس افرام الدينية والعلمية ، وتجلت محبته للوطن العزيز . وكانت له في هذا الميدان مواقف مشرفة ، كما له دور فعال قام به في الاشتراك مع الذين ناضلوا في سبيل تحرير الوطن الحبيب من المستعمرين الطغاة ، ويعد بحق قطباً من أقطاب الحركة الوطنية العربية السورية . وقد قام عام ١٩١٩ بجولته العلمية الدينية الثانية في أوربا ، موفداً من سلفه الطيب الذكر البطريرك الياس الثالث فحضر مؤتمر باريس الأممي . « وكانت له صولات في المطالبة بحقوق العرب ونبذ كل شكل من أشكال الاستعمار . وكان لقوة عارضته وفصاحته في التعبير بالفرنسية الأثر الطيب في المؤتمر من جانب زملائه ممثلي العرب » .

وأوفده سلفه المثلث الرحمات البطريرك الياس الثالث الى أمريكا لتفقد الجاليات السريانية ، وتنظيم شؤونها الروحية والاجتماعية ، فقام بذلك خير قيام ، وجال ثانية في أوربا يدرس المخطوطات السريانية في مكتباتها الشهيرة . ولمكانته العلمية انتخب عام ١٩٣٢ عضواً في المجمع العلمي العربي في دمشق(١) .

كان المطران سويريوس افرام برصوم راعياً صالحاً ، خدم أبرشية حمص بتضحية ونكران ذات ، مشاركاً المؤمنين أفراحهم وأتراحهم . وكان يقضي أياماً عديدة في تفقد القرى روحياً واجتماعياً ، مرة في السنة على الأقل . ويلقي المحاضرات البليغة على أبنائه الشباب ، شارحاً لهم عقائد كنيسة انطاكية السريانية وتاريخها . وكان يشجعهم على تحصيل العلوم مؤرخاً بطولاتهم بأناشيده الشعبية ، مفتخراً بغيرتهم الدينية وشهامتهم ، وتمسكهم بالعقيدة الايمانية ، ومحبتهم لوطنهم العزيز . فأحبوه كثيراً والتفوا حوله كالسوار بالمعصم .

وفي الفترة الزمنية العصيبة التي مرت على السريان في بعض البلدان المجاورة استقبل صاحب الذكرى المهجرين الوافدين الى سوريا مهيئاً لهم المأوى والمأكل والمشرب ، مع النصح والارشاد .

ولما أعلن النعي انتقال الخالد الذكر البطريرك الياس الثالث الى جوار ربه في الهند ، أجمعت الكنيسة بأشخاص أحبارها على انتخاب المطران مار سويريوس افرام برصوم قائمقاماً بطريركياً فنظم شؤون الملة وهيأ الجو الملائم للانتخاب البطريركي ، وانتخب بطريركاً سنة ١٩٣٣ وجرت حفلة تنصيبه في حمص التي اتخذها مقراً موقتاً للبطريركية .

وأول عمل قام به كبطريرك هو تنظيم قوانين الكنيسة وسن ما يصلح منها لذلك الزمن مستنداً بذلك على قرارات المجامع المقدسة ، ثم شراؤه من ماله الخاص أرضاً في مدينة زحلة شيد عليها مدرسة مار افرام الكهنوتية التي أسسها عام ١٩٣٩ ورعاها الى آخر نسمة من حياته لتكون مصنعاً لاكليروس الكنيسة المؤمن والمثقف والمتمسك بعقيدته والمفتخر بتراثه الثمين ولغته السريانية المقدسة .

وجاءت الحرب العالمية الثانية لتضاعف من الأعباء الجسيمة على كاهل البطريرك افرام ، ولكنه تمكن من أن ينظم الأبرشيات الجديدة التي تألفت من النازحين في عهد مطرنته وبطريركيته ويرعاهم رعاية صالحة بما منحه الله من حكمة وحسن تصريف للأمور .

كان لنا الحظ السعيد في الانضواء تحت لوائه ، والانضمام الى حاشيته طيلة السنتين الأخيرتين من حياته ، فصرنا موضع اهتمامه الأبوي ورعايته الرسولية ، واعترافاً منا بالجميل ، علينا أن نسبق الآخرين الى الاقرار بفضله ، فقد كان رحمه الله أباً حنوناً وراعياً صالحاً ، يشمل أولاده الروحيين بعنايته ، ويتجاوز الهفوات بعد اسداء النصح والارشاد ، ويعالج الضعفات بحكمة ووداعة ، لأنه أب محب ذو قلب كبير يختلج بمحبة الكنيسة ، ماضيها وحاضرها ، ويخفق أملاً ورجاء لمستقبل أفضل .

عاش سبعين عاماً كانت بمثابة سبعمائة عام عوّض خلالها للكنيسة عما خسرته في الحقبة الزمنية الواقعة بين أواخر القرن الثالث عشر وأوائل القرن العشرين ، أي منذ فقدت الكنيسة العلامة ابن العبري ، وحتى ظهور صاحب الذكرى البطريرك افرام الأول برصوم ، الذي وهبه الله ذكاء خارقاً ، وجلداً على الدرس والتحصيل ، فكان منكباً على ذلك بياض نهاره وسواد ليله ، وكان خصب الانتاج الادبي والديني فمن اطلع على ما تركه لنا من مؤلفات بلغات شتى أقر بما كان عليه من عبقرية فذة ، فهو حقاً وحيد دهره ، وفريد زمانه ، ونسيج وحده .

كان يجل آباء الكنيسة وعلماءها ، وقد خلد ذكرهم في كتاباته النفيسة . كما كان يتمسك بتقاليد الكنيسة وأنظمتها .

حدث في ليلة عيد رأس السنة الجديدة لعام ١٩٥٧ ، وهو أيضاً عيد آباء الكنيسة كافة ، وبحسب تقليد كنيستنا يجتمع قداسة البطريرك بحاشيته ليلة العيد ، ويمسك بيمناه الصليب المقدس ، وبيسراه العصا الرعوية ، وهو في صالة البطريركية ، وبعد أن ترتل الحاشية الأناشيد الخاصة بتكريم الأحبار يمنح البطريرك بركته الرسولية للكنيسة كافة أحباراً وكهنة وشمامسة وشعباً . وهكذا جرى ليلة عيد رأس السنة الجديدة المذكورة ، اذ شرع صاحب الذكرى يتكلم ، طلب الى الله تعالى أن يبارك الكنيسة ويبارك البلاد رئيساً وحكومة وشعباً ، وينشر أمنه وسلامه في العالم . ثم توقف لحظة وأردف قائلاً : لعلها المرة الأخيرة التي احتفل فيها بمثل هذه المناسبة . وبكى .. وشاركناه البكاء ... كانت نغمة حزن في سمفونية طرب .. ولفظ عبارات أخرى كانه سلّم

---

* الخطاب الذي ارتجله قداسة سيدنا البطريرك زكا الاول عيواص في كاتدرائية ام الزنار في حمص صباح يوم الأحد المصادف ١٩٨٧/١١/٢٢ .

١ ـ نشرنا نبذة مختصرة في ترجمة حياته واسماء اهم مؤلفاته المطبوعة منها والمخطوطة في مقدمة الطبعة الثالثة لكتابه « اللؤلؤ المنثور في تاريخ العلوم والآداب السريانية » التي نشرناه ضمن مطبوعات المجمع العلمي العراقي في بغداد عام ١٩٦٧ وفيما يأتي بعض ما قلناه فيه :
نال المترجم شهرة عالية في أوساط العلوم والآداب ، والتمكن العربية والسريانية ، فبالاضافة الى تآليفه ، كانت بعض الجامعات تنتدبه في مواسم خاصة ، ليحاضر في مواضيع تاريخية ولغوية وغيرها . ناهيك بما كانت تلهج به الصحف والمجلات العلمية والادبية ، من اطراء مواهبه الفذة وآثاره النفيسة ، فقد لقبه فيلسوف الفريكة أمين الريحاني ، بفخر الشرق في زمانه . ولا غرو فهو مؤلف « اللؤلؤ المنثور » ، الذي يعد بحراً من أي النواحي جئته ، سهل الغوص ميسور الصيد من لآلىء الألفاظ الفصيحة ، وفنون البيان ، وضروب المعاني ، والبديع المستملح السائغ ، دون ما تكلف أو معاناة ، فهو معجم بذاته فريد ، ودائرة معارف سريانية زاخرة .

وبعد : فهذا غيض من فيض ترجمة حياة البطريرك افرام الاول برصوم العاقلة بالأمجاد ، رأينا أن ندرجها هنا لفائدة القارىء العزيز .

ܩܠܐ ܣܘܪܝܝܐ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Tel: 053. 61 47 64

BAR-HEBRAEUS VERLAG
in St. Ephrem Kloster
Holland Losser

7585 PK GLANE/LOSSER Glanerbrugstr. 33 Tel.: 053.61 47 64 Holland

لائحة مطبوعات دينية وثقافية تطبع في دير مار افرام في هولندا وتباع

[illegible]

1. [illegible]
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible]
26. [illegible]
27. [illegible]
28. [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible]
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]
43. [illegible]
44. [illegible]
45. [illegible]
46. [illegible]
47. [illegible]
48. [illegible]
49. [illegible]
50. [illegible]
51. [illegible]
52. [illegible]
53. [illegible]
54. [illegible]
55/56. [illegible]
57. [illegible]
58. [illegible]
59. [illegible]
60. [illegible]
61. [illegible]
62. [illegible]
63. [illegible]
64. [illegible]
65. [illegible]
66. [illegible]
67. [illegible]
68. [illegible]
69. [illegible]

[illegible] 1988 [illegible]

1. [illegible]
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]

ܩܠܐ ܣܘܪܝܝܐ

ܡܓܠܬܐ ܬܘܕܝܬܢܝܬܐ ܫܪܒܝܬܢܝܬܐ ܘܡܪܕܘܬܢܝܬܐ

ܘܡܦܩܢܝܬܗ̇ ܡܛܪܘܦܘܠܝܛܘܬܐ ܣܘܪܝܝܬܐ ܕܐܘܪܘܦ



قولو سوريويو

مجلة دينية تاريخية أدبية
تصدرها أبرشية السريان الارثوذكس
في اوروبا